

# Poener Tageblatt



**Bezugspreis:** In Posen durch Boten monatl. 5.50 zl., in den Ausgabenstellern monatl. 5.— zl. In den Ausgabenstellern in der Provinz monatl. 5.— zl. Bei Zustellung durch Boten monatl. 5.40 zl. Postbezug (Posen u. Danzig) monatl. 5.40 zl. Unter Streifband in Posen u. Danzig monatl. 8.— zl. Deutschland u. übriges Ausland 3.— Rmt. Einzelnummer 0.25 zl. mit illust. Beilage 0.40 zl. — Bei höherer Gewalt, Betriebsförderung oder Arbeitsniederlegung besteht kein Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. — Redaktionelle Zuschriften sind an die „Schriftleitung des Poener Tageblatts“, Poznań, Zwierzyniecka 6, zu richten. — Fernspr. 6105, 6275. Telegrammanskript: Tageblatt, Poznań. Postsched-Konto in Polen: Poznań Nr. 200283 (Concordia Sp. A.c., Druarnia w Wydawnictwo, Poznań). Postsched-Konto in Deutschland: Breslau Nr. 6184.



**Anzeigenpreis:** Im Anzeigenteil die achtgespalte Millimeterzeile 17 gr., im Textteil die viergespalte Millimeterzeile 75 gr. Deutschland 12 bzw. 50 Goldpfng., übriges Ausland 100% Aufschlag. Blattpreis u. schwieriger Satz 50%, Aufschlag. Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Öffentl. Gebühr 100 Groschen. — Für das Geschäft der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen und für die Aufnahme überhaupt wird keine Gewähr übernommen. — Keine Haftung für Fehler infolge undeutlichen Manuskriptes. — Anschrift für Anzeigenanträgen: „Kosmos“ Sp. z o. o., Poznań, Zwierzyniecka 6. Fernsprecher: 6275, 6105. — Postsched-Konto in Polen: Poznań Nr. 207915, in Deutschland: Berlin Nr. 156102 (Kosmos Sp. z o. o., Poznań).

**Steuerreklamationen**  
selbständig u. richtig durch  
**Das Polnische Einkommensteuer-Gesetz**  
in deutsch. Uebersetzung  
Preis zt. 7.50.  
zu haben in allen Buchhandlungen.

70. Jahrgang

Donnerstag, 18. Juni 1931

Nr. 137

## Regierungskrise in Wien

Ender zurückgetreten — Die Entscheidung vorbehalten

Pr. Wien, 17. Juni. (Eig. Teleg.)

Wie aus Wien gemeldet wird, ist die Regierung Ender gestern abend zurückgetreten. Bundespräsident Millas hat, als der Bundeskanzler ihm den Rücktritt der Regierung mitteilte, sich die Entscheidung vorbehalten und die Regierung mit der Weiterverschaffung der Geschäfte betraut.

Die neue Regierungskrise wird als eine Folge persönlichen Intrigenpiels betrachtet. Seit dem Abschluß der deutsch-österreichischen Zollunion besteht Frankreich bekanntlich ein politisches Spiel dahingehend, den Außenminister Schober durch den Franzosen weit genehmerten Seippe zu erzeugen. Diesmal ist die Intrige über die Kreditanstalt geführt worden, deren Zusammenbruch auch nicht ohne Einfluß der Franzosen zustande gekommen ist. Nun wird die Schuld von 80 Milliarden ausländischer Schulden der Kreditanstalt durch eine Staatsanleihe gedeckt

werden. Dadurch würde natürlich der österreichische Staat in eine noch weitere finanzielle Abhängigkeit von den Franzosen geraten. Es ist selbstverständlich, daß Österreich die Möglichkeit geben werden soll, seine Industrie arbeiten zu lassen, und daß die Lösung immer weiter rückt, wenn es sich mit neuen Auslandschulden überbürdet.

Einige Berliner Blätter bezeichnen die französische Politik als eine Expressions. Allerdings ist zu bemerken, daß die englischen Vertreter sich ebenfalls für die französische Politik gegenüber Österreich ausgeprochen haben. Um einen Bankkrach und einen schweren Verlust an ausländischen Darlehen zu verhüten, treibt man Österreich zu einem Staatsbankrott. Trotzdem ist die Hoffnung der Franzosen, daß statt Schober Seippe die Regierungsgeschäfte übernehmen wird, um die Zollunion zu Fall zu bringen, vollkommen aussichtslos.

## Rücktritt des Innenministers Skladowski

(Teleg. unseres Warschauer Berichterstatters)

Warschau, 17. Juni.

Die von uns bereits vor einigen Tagen gemeldete Vermutung über einen Rücktritt des Innenministers Skladowski und die Nebernahme des Innenministeriums durch den bisherigen Bismarckpräsidenten Pieracki bestätigt sich in vollem Umfange. Die gesamte Presse, auch die offizielle Regierungspresse, berichtet heute, daß in den nächsten Tagen eine entsprechende Änderung in der Regierung eintreten wird. General Szamoc-Skladowski, der einige Jahre hindurch den Posten eines Innenministers inne hatte, hat die Bitte um Demission eingereicht, der, wie man in Regierungskreisen verriet, auch entsprochen werden wird. Unmittelbar nach seiner Demission wird General Skladowski zum zweiten Befreiungsminister ernannt. Der bisherige erste Befreiungsminister, General Konarzewski, wird zum Armeekommandeur ernannt werden.

Der Rücktritt des Innenministers Skladowski wird in politischen Kreisen lebhaft kommentiert. Auf die Frage eines Vertreters der offiziellen Agentur „Iskra“ über den Grund seines Rücktritts erklärte General Skladowski, daß er ein unbedingt gehorsamer Soldat des Marshalls Piłsudski sei und er auf seinen Befehl jede Arbeit übernehme, zu der zu berufen der Marshall es für richtig erachte.

## Die deutsche Regierungskrise beigelegt

(Telegramm unserer Berliner Redaktion.)

Pr. Berlin, 17. Juni.

Der Altestenrat hat gestern abend zu dem Begehr nach Einberufung des Haushaltsausschusses die gleiche abwehrende Haltung eingenommen wie in Sachen der Einberufung des Reichstagsplenums. Die Kommunisten stellten von sich aus den Antrag auf Reichstagseinberufung, er wurde aber abgelehnt. Von 577 Mandatsträgern sprachen sich nur 225 für die Einberufung aus.

Die gute Haltung des Reichskanzlers in schweren Situationen hat sich wieder einmal gezeigt. Tatsächlich gibt man sich auch in Regierungskreisen nicht den Illusionen hin, daß die Lage nunmehr entspannt ist. Sie scheint nur bis auf den Herbst verschoben zu sein. Über das Ergebnis der Verhandlungen des Reichskanzlers mit den Sozialdemokraten gibt eine Mitteilung Ausschluß, die die sozialdemokratische Partei herausgibt und der zufolge noch Verhandlungen zwischen dem Reichskanzler und den Sozialdemokraten über verschiedene Punkte der Notverordnung stattfinden sollen. Ebenso scheint eine Einigung zwischen dem Kanzler und der Volkspartei dahingehend zustande gekommen zu sein, daß die Regierung beschließt, die Tributrevisionen schleunigst in Angriff zu nehmen.

und daß das Kabinett allmählich durch Neubesetzung einiger Ministerposten umgebildet wird.

R. S. Der Altestenratsherr, der über die Einberufung des Reichstags gestern mittag beriet, hat dann — wie wir bereits gestern melden konnten — den Beschuß gefaßt, den Reichstag nicht einzuberufen. Der Antrag der Sozialdemokraten, den Haushaltsausschuß einzuberufen, wurde am Abend beraten. Reichsminister Brüning ließ keinen Zweifel darüber aufkommen, daß er mit dem Kabinett auch dann zurücktreten würde, wenn der Haushaltsausschuß zusammenberufen werden sollte. Den Nachmittag über hat Reichskanzler Brüning mit den Sozialdemokraten verhandelt. Noch vor Zusammentritt des Altestenrates wurde eine Entschließung der sozialdemokratischen Fraktion bekannt, in der es heißt: Da die sozialdemokratische Fraktion von der Regierung die Zusicherung erhalten hat, daß diese alsbald mit den Parteien über Abänderung der Notverordnung beraten werde, verzichtet die sozialdemokratische Fraktion vor der Hand darauf, ihren Antrag auf Einberufung des Haushaltsausschusses zur Abstimmung zu stellen.

In der Sitzung des Altestenratsherrn fiel das mit der sozialdemokratischen Antrag, und der kommunistische Antrag kam zur Abstimmung. Für den kommunistischen Antrag stimmten die Kommunisten, die Nationalsozialisten und die Deutsch-

### Heute:

Leitartikel: Wie es England sieht.

Rücktritt des Innenministers Skladowski — Regierungskrise in Wien. — Die deutsche Regierungskrise beigelegt. — Zu Ablehnung des Dirschauer Wahlprotests. — Wer ist ein Spion? — Getreidemonopolexperimente in Mitteleuropa. — Polens Außenhandel mit Konfektion. — Völli es Flaske der Agrarkonferenz der Balkanstaaten.

### Beilage

#### „Unsere Heimat“:

Kostschin. — Der Teufel und der Schneider. — Der Johannistag im Posener Volksglauben.

## Wie es England sieht

Pr. Berlin, 16. Juni.

Die „Review of Reviews“, die als recht zuverlässiger Spiegel der englischen öffentlichen Meinung gilt, nimmt heute rückblickend zu den letzten Ereignissen der Weltpolitik Stellung. Die Zeitschrift leitet ihre Umschau mit der bemerkenswerten Feststellung ein, die schon vom „Observer“ und den „Times“ vermerkt wurde, daß die Pariser Presse nicht als Spiegel der öffentlichen Meinung in Frankreich betrachtet werden könne, deshalb müsse in Betracht gezogen werden, daß der Lärm um die Zollunion, der vom Quai d’Orsay und der Kammer ausgegangen sei, weniger der Stimmung des Durchschnittsfranzosen entsprach, als zum Druck auf die englische öffentliche Meinung und die Downing-Street ausgeholt war. Zwischen den Zeilen wird Henderson der Vorwurf gemacht, daß er sich durch diese französische Propaganda irre machen ließ. War wird Hendersons Vermittlungslert, die die Gefahr des Problems abgebogen habe, durchaus gebilligt; es wird ihm aber nicht der leise Vorwurf erparat, daß er zu gebaut auf seine Lieblingsidee, die Abrüstungskonferenz, ausgeschaut, hierbei die recht ungünstigen Chancen dieser Konferenz übersieht und sich noch mehr ins französische Schleppen nehmen lasse als Chamberlain.

Es wird hierauf auf eine Darstellung der „Times“ eingegangen, in der recht objektiv der deutsche Standpunkt erklärt wird, demzufolge schon im Jahre 1927 die Niederreisung der Zollmauern als brennendstes Problem auf der Weltwirtschaftskonferenz erkannt wurde. Es wird daran erinnert, daß diesem Standpunkt sich 29 Staaten anschlossen, und daß seitdem die Zollmauern eher erhöht als abgebaut worden sind. Daran schließt sich eine Darstellung der Genfer Tagung auf der „Curtius und Schober es nicht schwer hatten zu beweisen, daß sie sich in einer Lage ohne Ausweg befinden“. Deutschland steht unter dem Druck einer furchtbaren Arbeitslosigkeit und der drückenden Reparationslasten, während Österreich durch die Friedensverträge, umzingelt von Zollbarrieren, abgeschnitten von seinen Rohprodukten, in der Lage eines „tragedischen Fragments“, eines „Kopfes ohne Körper“ sich befindet.

Wenn von Seiten Frankreichs, insbesondere aber der Tschechoslowakei, ein derartiger Lärm erhoben worden sei, so vor allem deshalb, weil einerseits das französische politische Gebäude einen Riß durch Auspringen Rumäniens und Südslawiens aus der Kleinen Entente zu erhalten drohte, dann aber, weil die französische, insbesondere aber die tschechische Industrie fürchtete, die deutsche Industrie werde sie auch in den ihnen politisch nahestehenden Ländern überflügeln. Die deutsche Aktion habe die Franzosen aufgerüttelt, und nur durch entschiedene Maßnahmen sei es den Franzosen möglich gewesen, die rumänische und südlawische Regierung von einer Zusammenarbeit mit der deutsch-österreichischen Kombination abzubringen. Es sei aber doch in Betracht zu ziehen, daß Deutschland und Österreich, jedem den Eintritt in ihre Kombination freistellten und daß die rumänischen und südlawischen Wirtschaftskreise zu dieser Kombination hinneigten.

Hendersons Absicht sei gewesen, die Zollunionfrage vorläufig aus der Diskussion zu bringen, und zwar

### Der Sieg des Reichskanzlers im Spiegel englischer Blätter

London, 17. Juni. (R.) Die heutigen Morgenblätter geben durchweg ihrer Befriedigung über die Abwendung der deutschen Kabinettstrafe Ausdruck. Auch „Reuter“ hebt hervor, daß der Kanzler durch seine Festigkeit und seine unerschütterliche Haltung einen großen Sieg errungen habe, und jetzt vom Reichstag und den politischen Parteien in Ruhe gelassen, sein Programm der finanziellen Reform durchzuführen werde, um zu einem angemessenen Zeitpunkt eine Erleichterung der deutschen Reparationslasten beantragen zu können.

„Dr. Brüning triumphiert,“ überschreibt „News Chronicle“ einen Artikel, in dem darauf hingewiesen wird, daß die deutsche politische Krise, die seit einigen Tagen in der ganzen Welt Besorgnis hervorgerufen habe, durch einen großen Sieg Brünings beendet worden sei. Trotz des Gleiches der Politiker habe der Kanzler seinen Willen durchgesetzt.

# Zur Ablehnung des Dirschauer Wahlprotests

Nur eine Demonstration?

zumindest solange, bis die Abrüstungskonferenz zusammentritt. Aber die Hoffnungen Hendersons auf die Abrüstungskonferenz würden nicht von allen Kreisen in England geteilt. Der Misserfolg in den Flottenverhandlungen sei hier bedeutsam. Wenn es nicht gelinge, einen Fünf-Mächte-Pakt herbeizuführen, dann müsse man auch in Bezug auf die Abrüstungskonferenz aller Staaten pessimistisch gestimmt sein. In der französischen Antwort zum deutschen Vorschlag einer Offenlegung der Rüstungen habe es sich gezeigt, daß Frankreich Europa einfach seiner Willen aufzwingen wolle. England sei in der Abrüstungsfrage vollkommen in Abhängigkeit von Frankreich geraten. Die Abrüstungskonferenz werde deshalb nur das Maximum dessen bringen, was Frankreich zugeschrieben zu können glaubt. Das bedeutet das Minimum dessen, was die anderen wünschen. Nur Amerika könne hier ein gewichtiges Wort einlegen.

Amerikas Standpunkt ergebe sich erstens aus den Resultaten der Konferenz der Internationalen Handelskammer, dann aber aus der Erwägung, daß im Jahre 1932 Präsidentenwahlen stattfinden, und daß bis dahin niemand eine Schuldeneinstellung auf sich nehmen würde. Wie aber das offizielle Frankreich zu all diesen Fragen stehe, das erhelle am besten bezeichnenderweise aus einer amerikanischen Darstellung, der des bekannten Publizisten Frank Simonds. Dieser schreibt: „Frankreich ist sehr zu frieden mit der Lage, die die Verträge von Europa geschaffen haben. Es geht ihm in jeder Hinsicht besser als 1914. Es hat die Kriegsschäden repariert, den Wohlstand erhöht, seine politische Stellung, die es in Sedan verlor, wieder erobert, und es ist der Bankier des Kontinents geworden. Frankreich erhält heute von Deutschland viel mehr, als es den anderen zahlt, und es wird natürlich diesen Zustand erhalten wollen und sich mit Händen und Füßen dagegen sträuben, dreißig Millionen Pfund jährlich aufzugeben, oder auch nur einen Teil dieser großen Summe. Trotz dieser Einsicht, die in Amerika reise, sei auf der Konferenz der internationalen Handelskammer in Washington durch die Haltung der amerikanischen Regierung den Franzosen der Rückengeste ist worden. Diese Taktik der amerikanischen Regierung werde sicherlich nicht von Dauer sein können, dies beweise schon eine Pressestimme wie die des „Baltimore Sun“, in dem mit aller Deutlichkeit festgestellt wurde, daß Amerika eine Politik mache, die einem „London-Sandsteckendes Kopfes“ gleiche. Denn es sei natürlich ein Selbstbetrug, wenn man sich in Amerika vormachen wolle, daß man nichts mit den Reparationen zu tun habe, da dies eine europäische Angelegenheit sei.“

Die Tendenz des ganzen Artikels ist: Abkehr von der bisherigen verfehlten Alliertenpolitik, Druck auf Frankreich durch Hineinbeziehung Amerikas in die europäischen Dinge. Trotz der sanften Kritik, die an Hendersons Taktik geübt wird, dürfen auch die Gedanken-gänge der Labourregierung ähnlich sein.

## Das Pilsener Bier im Menschenfresser-Kral Kummer über Kummer!

Aus Prag wird geschrieben:

Jüngst erst war der junge tschechische Staat in seinen innersten Jugen bedroht, als die Londoner „Review of Reviews“ die Tschechen als friedliebende Zigeuner bezeichnete, die vornehmlich dem Flötenspiel und dem Diebstahl huldigen. Kaum waren die daher eingeleiteten diplomatischen Aktionen vorüber und der allgemeine nationale Schmerz verwunden, als eine vornehme Tschechin, die die Pariser Kolonialausstellung in Nationaltracht, dem buntscheibenigen „Kral“, besuchte, als ein maßgeblicher Bestandteil der Kongosiedlung, die sie eben bestätigte, angesehen und viel gehänselt wurde. Wieder allgemeiner nationaler Schmerz und eine strenge Verwarnung, sich ja nicht mehr auf der Kolonialausstellung im „Kral“ zu zeigen.

Aber das Verhängnis scheint in Dauerlösung zu liegen. Gramgebeugt berichten tschechische Blätter aus Paris, daß das Repräsentationsgebäude des weltberühmten Pilsener Biers ausgezehnt in der Abteilung für Menschenfresser untergebracht und auch in der Form eines Regierungsals, kleiner Bau mit Strohdach, errichtet wurde. Die Brauereileitung beschwert sich bitter, daß sie keinen Einfluß auf den Bau und den Ausstellungsteil nehmen konnte. Offenbar hat wieder die trotz allen politischen Freundschaften immer noch mangelhafte Geographiekennnis die Hand im Spiel. Man mag vielleicht an den slowakischen Menschenfresserprozeß gedacht haben und daher dem Pilsener Bier jenen unwürdigen Platz zugewiesen haben.

Von der Pressestelle des Deutschen Parlamentarischen Klubs in Warschau wird uns geschrieben:

„Die Behandlung des von dem Vertrauensmann der deutschen Liste in Dirschau eingereichten Protestes gegen die Gültigkeit der Sejmwahlen im Wahlbezirk 29 vor dem höchsten Gericht in Warschau ist nicht ohne Echo in der polnischen Presse geblieben. Die Kommentare, die von der polnischen Presse allerdings an die Verhandlung über den deutschen Protest geknüpft werden, sind derart, daß sie eine Antwort von deutscher Seite unbedingt fordern. Es soll nachstehend nur auf die bedeutendste aller dieser Pressestimmen, die Neuzeitung der offiziösen „Gazeta Polska“, eingegangen werden, wobei gleichzeitig ein kleiner Rückblick auf den Gang der Verhandlungen vor dem höchsten Gericht notwendig sein wird.“

In Nummer 163 vom 16. d. Mts. schreibt die „Gazeta Polska“: „Im Wahlbezirk Nr. 29 (Dirschau) legten die Deutschen protest ein, ohne dabei auf irgendwelche konkreten Vorwürfe zu stützen. Ihr Protest bezweckte ausschließlich demonstrative Effekte gegenüber dem Auslande. Gegen den Protest der Deutschen wurde von anderer Seite eine Reihe von Vorwürfen erhoben, die Rechtsanwalt Radlicki vertrat. In seinen Ausführungen wies er auf die staatsfeindliche Tätigkeit der deutschen Agitatoren in der Wahlzeit hin, die die Verwaltungsbehörden zu ihrer Festnahme zwang. Die deutschen Agitatoren haben nicht nur ihre Anweisungen aus Danzig erhalten, sondern von dort fanden auch die Gelder für die Wahlkampagne. Das Gericht erkannte die Richtigkeit der von Rechtsanwalt Radlicki vorgebrachten Argumente an und wies den Protest zurück.“

Es ist bedauerlich, daß das offiziöse Regierungsorgan sich dazu hergibt, die deutsche Minderheit in Polen mit Hilfe offensichtlicher Lügen und Verdrehung der Tatsachen zu diskreditieren. Denn einmal war der deutsche Protest gegen die Gültigkeit der Sejmwahlen im Wahlbezirk Dirschau keineswegs eine Demonstration gegenüber dem Auslande, sondern ein in der Annahme, daß auch die deutschen Bürger in Polen vor dem höchsten Gericht ihre Recht finden, unternommener Versuch der Ermäßigung der den Deutschen zu stechenen Geltungsrechte in Nordpommern. Außerdem hat der Vertreter des Gegenprotestes keineswegs auf die staatsfeindliche Tätigkeit der deutschen Agitatoren hingewiesen, ebenso wenig wie er behauptet hat, daß die Deutschen ihre Anregungen und Geldmittel aus Danzig bekamen. Rechtsanwalt Radlicki spricht zwar davon, daß in Nordpommern die Polizei von Gerichten gehört hätte, die Deutschen betriebene Wahlpropaganda mit gewissen Versprechungen, die nur bei grundlegenden außenpolitischen Veränderungen erfüllt werden können, und daß die zuständigen Polizeiorgane in diesem Zusammenhang Verhaftungen von und Revisionen bei Deutschen vorgenommen hätten. Es hätte sich dabei jedoch die Haltlosigkeit dieser Gerüchte erwiesen, und die verhafteten Deutschen wären daraufhin auch wieder in Freiheit gesetzt worden. Die Darstellung der „Gazeta Polska“ kann in Beantwortung dieses Tatbestandes nicht anders als eine lügenhafte Unterstellung bezeichnet werden.

Das Gericht hat sich in seinem Urteil natürlich auch nicht auf so glatt erfundene Behauptungen stützen können, wie die angebliche staatsfeindliche Werbetheit der deutschen Vertrauensmänner in Nordpommern oder die Unterstellung, daß die Deutschen ihre Anregungen und Geldmittel für die Sejmwahlen aus Danzig erhielten. Die Beweggründe zur Ablehnung des Protests waren andere, wenngleich wir auch die Berechtigung der tatsächlichen Beweggründe des Urteils nicht anerkennen können.“

Doch der Vertreter der Gegenklage mit allen Mitteln die schwerwiegenden Momente des deutschen Wahlprotests, wie vor allem die ungemein starke Schädigung, ja geradezu Verminderung der deutschen Wahlvorbereitungen in einem großen Teil des Dirschauer Wahlbezirks durch die Verhaftung von deutschen Vertrauensleuten, die mehrfachen Haussuchungen und die dreimalige Belägrung und Wiederfreigabe des Wahlmaterials in Neustadt, zu bagatellisieren versuchte, ist zwar im Interesse des Ansehens der Rechtsvertretung und ihrer Ausübung durch die Rechtsvertreter bedauerlich, nimmt aber nicht weiter wunder. Wir wollen und können nicht annehmen, daß das Oberste Gericht in Polen sich solchen Ausführungen, die dem tatsächlichen Sachverhalt in keiner Weise Rechnung tragen, angehlossen hat. Wenn Rechtsanwalt Radlicki die Maßnahmen der Polizeibehörden damit rechtfertigt, daß Pommern ein Gebiet sei, auf dem aus außenpolitischen Gründen die Wachsamkeit der Behörden besonders stark sein müsse, so ist das für uns Deutsche in Polen noch keineswegs eine Entschuldigung dafür, daß man durch die Verhaftungen der Deutschen, die Belägrung und Wiederfreigabe des Wahlmaterials usw., abgesehen von der technischen Behinderung der Wahlvorbereitungen auch noch einen so starken moralischen Druck — und nicht überall nur einen moralischen — ausübt, daß nicht nur Hunderte, sondern sogar Tausende bei der letzten Sejmwahl gegenüber den Wahlen im Jahre 1928 von der Wahlurne zurückblieben. Es scheint eher wahrscheinlich, daß der Gerichtshof sich bei der Ablehnung des Protests die Meinung des Staatsanwaltes zu eigen mache. Der Staatsanwalt teilte die in dem deutschen Protest vorgebrachten Einzelfälle in zwei Kategorien: einmal in solche, die sich in der Vorwahlzeit ereignet haben, das andere Mal in solche, die sich am Wahltag selbst ereigneten. Zu der ersten Kategorie gehören natürlich auch die Verhaftungen und Haussuchungen und Wiederfreigabe des Wahlmaterials. Man wird nur mit großem Erstaunen von der Ansicht des Staatsanwalts Kenntnis nehmen können, die dahin geht, daß die erste Kategorie der angeführten Einzelfälle, also auch die Haussuchungen und Verhaftungen, niemanden seines Wahlrechtes beraubten und daher keinen Einfluß auf das Wahlergebnis gehabt haben. Von der Schädigung der Wahlvorbereitungen und dem moralischen Druck, unter dem die Deutschen in Nordpommern nach diesen Vorgängen standen, sagte der Vertreter des Staates, dem die Deutschen aus Pommern als Staatsbürger angehören, kein Wort. Die zweite Kategorie der Vorwürfe hielt sowohl der Staatsanwalt wie auch der Vertreter der Gegenklage aus dem Grunde für belanglos, weil die in dem deutschen Protest angeführte Behinderung von Deutschen an der Wahlhandlung nur in Einzelfällen stattgefunden habe und dadurch an dem Gesamtergebnis der Wahlen und der Mandatsverteilung nichts geändert worden wäre. Dabei wurde eine Entscheidung des höchsten Gerichts zitiert, in der gesagt ist, daß die Ungültigkeitserklärung der Wahlen nur dann zu erfolgen hat, wenn die in dem Protest angeführten und von dem Gericht als berechtigt angesehenen Tatsachen ausreichen, um bei Neuwahlen eine Änderung des Wahlergebnisses, bzw. der Mandatsverteilung wahrscheinlich zu machen.“

Diesen Darstellungen des Vertreters der Gegenklage und des Staatsanwalts steht die Tatsache gegenüber, daß alle die in dem deutschen Protest angeführten Tatsachen zusammen eine Verringerung der deutschen Stimmenzahl im Wahlbezirk Dirschau im November 1930 gegenüber den Wahlen im Jahre 1928 um etwa 2000 mit sich gebracht haben. Es ist durchaus kein Optimismus, wenn man annimmt, daß bei normalem und ungestörtem Verlauf der Wahlen die Zahl der deutschen Stimmen im November des vorigen Jahres sich gegenüber der des Jahres 1928 noch erhöht hätte. Im November 1922 erhielt die deutsche Liste im Wahlbezirk Dirschau 13 015 Stimmen, im März 1928 17 661 Stimmen, im November 1930 15 740 Stimmen. Von den Sejmwahlen des Jahres 1922 bis zu denen des Jahres 1928 war ein Zuwachs von 4646 Stimmen zu ver-



Frankreichs neuer Botschafter für Berlin?

Unterstaatssekretär François Poncet gilt als aussichtsreicher Kandidat für den Berliner Botschafterposten, der, wie man annimmt, durch den Rücktritt des Botschafters de Margerie demnächst frei wird.

zeichnen, obwohl gerade in dieser Zeit viele Tausende von Deutschen aus den dortigen Gebieten ausgewandert sind. Der Stimmenzuwachs der Deutschen wäre naturgemäß nach 1928, also bereits nach Aufhören der Massenauswanderung ein noch größer sein müssen, und es wäre bei ungestörtem und normalem Wahlverlauf im Jahre 1930 durchaus möglich gewesen, daß die Deutschen — verstärkt durch eine gewisse Anzahl von Stimmen solcher nordpommellischer Einwohner, die sich auch in früheren Jahrzehnten nicht zum Polentum gerechnet haben, wenn sie auch in den ersten Jahren der polnischen Herrschaft dem Zuge der Zeit folgten und politisch gewählt — in ihrer Stimmenzahl den Wahldivisor von etwa 23 000 erreicht hätten.

Der deutsche Wahlprotest des Bezirks Dirschau ist begleitet, die vielen Tausende von Deutschen in Nordpommern müssten sich mit dem Wahlergebnis vom November 1930 abfinden, sie können keinen Vertreter ihrer Rechte in den Warschauer Sejm entsenden. Aber die Kadenz eines jeden Sejm endet einmal, und auch für die deutschen Bürger in Nordpommern wird wieder die Stunde schlagen, in der sie zur Wahlurne gerufen werden. Bis dahin gilt es, die Reihen zu schließen und zu arbeiten und zu bessern dort, wo es das letzte Mal gescheitert ist.“

## Aus der Republik Polen

Vorläufig keine Änderung  
der Wojewodschaften

■ Warschau, 17. Juni. (Eig. Telegr.)

In den letzten Tagen sind in einer Reihe von Zeitungen ausführliche Meldungen darüber erschienen, daß in kurzer Zeit die Grenzen einzelner Wojewodschaften geändert werden. So wurde beispielsweise gestern und heute früh ein Teil der Warschauer Presse zu berichten, daß die Wojewodschaften überhaupt abgeschrägt und anderen Wojewodschaften zugewiesen werden. U. a. sollte auch die Wojewodschaft Kielce aufgeteilt werden und zum Teil an Oberschlesien, zum anderen Teil an Krakau und Warschau fallen. Ebenso soll die Wojewodschaft Pommern durch die Kreise Rybnik und Lipno der Wojewodschaft Warschau und einige nördliche Kreise der Wojewodschaft Posen vereinigt werden.

Bei offizieller Seite werden diese Gerüchte entschieden dementiert. Es wird in einem offiziösen Communiqué festgestellt, daß die bisherigen Arbeiten an der Änderung der Verwaltung lediglich Studienarbeiten seien, die zunächst einmal ihre bisherigen Ergebnisse verarbeiten und dann dem Ministerpräsidium vorgelegt werden. Die Regierung habe sich bisher mit der Frage einer territorialen Änderung der Verwaltungsgrenzen innerhalb des Staates noch nicht befaßt. Die gegenwärtigen Wojewodschaftsgrenzen leien durch Gesetze festgelegt könnten auch nur durch Gesetze geändert werden. Die Regierung erwägt hingegen gegenwärtig die Anträge einiger Wojewoden auf Aufhebung von etwa 30 kleinen Landkreisen, und zwar solcher, die wirtschaftlich unzureichend organisiert sind. Die Aufhebung dieser Landkreise kann durch den Ministerrat erfolgen, der durch das Gesetz dazu berechtigt ist.

**Die Fortsetzung der zukünftigen Landwirtschaftspolitik**

■ Warschau, 17. Juni. (Eig. Telegr.)

Gestern vormittag begann in Warschau im Landwirtschaftsministerium eine Konferenz, die die Untersuchung der Ergebnisse der bisherigen Arbeiten an der Verbesserung des Standes der Landwirtschaft und die Feststellung von neuen Richtlinien für die Landwirtschaftspolitik zum Ziel hatte. Die Konferenz wird durch den Landwirtschaftsminister Janata-Polczynski geleitet. Bei der Eröffnung hielt dieser eine längere Rede, in der er über die Durchführung des landwirtschaftlichen Programms des Jahres 1930/31 sprach und nachzuweisen versuchte, daß die Regierung alles getan habe, um der Landwirtschaft zu helfen. Bezuglich der zukünftigen Landwirtschaftspolitik äußerte sich der Minister dahingehend, daß er die Frage des Zollschutzes für die Landwirtschaft als ungesund ansiehe und keine Möglichkeit sehe, den Zollschutz weiter auszubauen. Im Laufe des Jahres 1930 sei das Ziel erreicht worden, die schädliche Einfuhr von landwirtschaftlichen Produkten zu verhindern; kein ausländisches landwirtschaftliches Produkt käme mehr nach Polen herein. Auf dem Wege der Gesetzgebung würden auch noch einige wichtige Schritte unternommen,

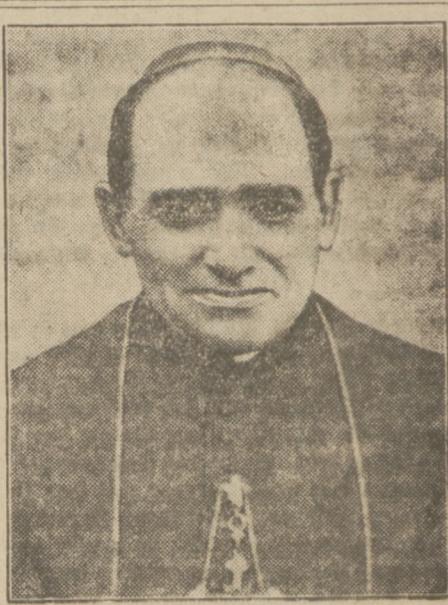
werden. So soll zum Beispiel zum Herbst dem Parlament ein Projekt vorgelegt werden, durch das die Zahlungsverpflichtungen der Landwirtschaft konvertiert werden, und zwar durch Abgabe von Land zu Parzellierungszwecken. Ferner sei ein Gesetz über das Fischereiwesen in Vorbereitung, das endlich dem bisherigen rechtlosen Zustand auf diesem Gebiete ein Ende machen würde.

Die Konferenz wird in vier Kommissionen arbeiten, und zwar einer Kreditkommission, einer Getreidekommission, einer Schätzungscommission und einer Kommission für Zoll- und Tariffragen.

## Bestätigung der Schließung der juristischen Vereinigung in Warschau

■ Warschau, 17. Juni. (Eig. Telegr.)

Am 19. Januar d. J. hat der Regierungskommissar von Warschau bekanntlich die Vereinigung polnischer Juristen in Warschau geschlossen. Diese Schließung erfolgte nach einem Beschuß der Vereinigung, der gegen zwei seiner Mitglieder, den ehemaligen Justizminister Gar und den gegenwärtigen Rechtsminister Michalowski, gerichtet war. Die Juristische Vereinigung hat daraufhin Berufung beim Innenministerium eingereicht, erhielt nunmehr aber die Bekanntmachung, daß die Berufung nicht berücksichtigt worden und die Schließung rechtskräftig geworden sei. In der Begründung wird von dem Innenministerium ausgeführt, daß der Beschuß der juristischen Vereinigung vom 15. 1. d. J.



Spaniens höchster Kirchenfürst muss ins Exil  
Erzbischof von Toledo und Oberhaupt der katholischen Kirche Spaniens, wurde von der republikanischen Regierung ausgewiesen, weil er wiederholt für die Monarchie eingetreten ist.

## Generalkirchenvisitation in den Kirchenkreisen Bojanowo—Krotoschin

### Dobrzycia

**Dobrzycia** und **Deutsch-Koschmin** sind zwei verwaiste Kirchengemeinden und werden von Pfarrer Niz-Koschmin verwaltet. Dobrzycia gehört zu den Gemeinden, die zur Wiederbelebung mit einem Pfarrer in Frage kommen, sobald mehr Geistliche zur Verfügung stehen. In der Kirchengemeinde sind 9 Friedhöfe! Die große Zahl bedeutet für die Gemeinde eine starke Belastung. Trotzdem werden die Friedhöfe gut in Ordnung gehalten. In der Kirchengemeinde werden zwei Privatschulen von den Gemeindemitgliedern unterhalten, so daß alle Kinder der Gemeinde schulmäßigen evangelischen Religionsunterricht haben. Außer den Privatschulen besteht noch eine deutsche Klasse an der staatlichen Volksschule in Dobrzycia. Die Festpredigt hielt Superintendent Leibrandt-Bojanowo über Matth. 18, 19–20 über das Thema **Die Kirche als Gebetsgemeinschaft**.

### Deutsch-Koschmin

Am Freitag wurde **Deutsch-Koschmin** besucht. Die Gemeinde hat eine schöne, gut gepflegte Kirche, ist leider schon viele Jahre unbewohnt. Man muß dankbar anerkennen, daß trotz der Bakanz das kirchliche Leben dank der Rührigkeit der Gemeindemitglieder eine große Geschlossenheit aufweist. Die ganze Gemeinde grüßte die Visitationsskommission vor der Kirche mit einem Gesang ihres Chores und einer Ansprache von Pfarrer Niz. Die Festpredigt hielt Superintendent Wehrhan-Wongrowitz über Joh. 4, 19–24: **Die Kirche als Gemeinschaft der Unbetung**. In dieser Gemeinde muß besonders der Kindergottesdienst hervor-

gehoben werden. 80 Kinder besuchen ihn und folgen, wie man deutlich spürte, mit großer Freude. Lehrer Schwieger leitet der Kirche hier einen großen Dienst. Zu dem Gemeindeabend hatten sich auch wieder die meisten Gemeindemitglieder eingefunden. Über die Notwendigkeit, Heidenmission zu treiben, berichtete Pfarrer Engler-Rakel, während Pfarrer Nieder-Schorst die Hörer nach Ostafrika führte. Eine Sammlung für die Mission brachte über 40 Zloty. Ein schöner Ertrag! Der Kirchenchor half auch hier wie im Gottesdienste zur feierlichen Ausgestaltung mit. Die Gemeinde unterhält durch ihren Frauenverein eine Schwesternstation für Krankenpflege. Man kann nur wünschen, daß die Gemeindemitglieder sich weiterhin so tatkräftig am kirchlichen Leben beteiligen wie bisher.

### Krotoschin

Am Sonntag, dem 14. Juni, hatte die Gemeinde Krotoschin ihren Feiertag. Sie ist, wie alle Kreisstadtgemeinden, besonders stark zusammengezogen und zählt nur noch 1100 Seelen. Aber hoch ragen die beiden imposanten Türme ihrer Kirche über die Stadt hin, dem Stadtbilde ganz wesentlich das Gepräge gebend. Die Kirche ist ein runder Kuppelbau mit 2 Emporen und im Innern von schöner Raumgestaltung, so daß man bei seiner Betrachtung wohl gern denen recht gibt, die da meinen, daß solche Rundbauten dem evangelischen Empfinden am besten entsprechen und der geeignete Raum für die Versammlung einer evangelischen Gemeinde sind. Leider sind am Kuppeldach und besonders im Kircheninnern größere Erneuerungsarbeiten nötig, die keine geringe Aufgabe für die so viel kleiner und leistungsschwächer gewordene Gemeinde darstellen.

Vor Beginn des Gottesdienstes wurden nun

zunächst der Herr Generalsuperintendent und der Präses der Landeskirche von Kieling-Dziembow, der sich zu diesem Tage gleichfalls eingefunden hatte, samt der Kommission vom Gemeindepfarrer Michalowski auf dem schönen Kirchplatz unter der alten Friedenseiche willkommen geheissen. Dann zog man unter Vorantritt des Posaunenchors um die Kirche herum in den Gottesdienst, der von nah und fern so zahlreich besucht war, daß man den seltenen Anblick einer vollbesetzten Kirche hatte. Zur Verherrlichung und Verehrung des Gottesdienstes half außer dem Posaunenchor der gut geschulte Kirchenchor mit, der seit langen Jahren unter der trefflichen Leitung von Fräulein Werner steht. In der Predigt sowohl wie in den übrigen Darbietungen wurde das Bild der Christengemeinde als einer Dienstgemeinschaft vor uns hingestellt. Auch der Kindergottesdienst war gut besucht.

Um 5 Uhr stand noch ein Gemeindeabend in der Kirche statt, bei dem wiederum Kirchenchor und Posaunenchor durch ihre Darbietung erfreut. Es war der Gustav-Adolf-Sache gewidmet und hat wohl allen Erschienenen dies gute Werk aufs neue lieb gemacht. In packenden Aufführungen gab zunächst Pfarrer Hermann-Soknow Schilderungen aus der herzbewegenden Märtyrergeschichte unserer evangelischen Kirche in Österreich, zeigte uns aber auch in dem Dichter Peter Rosegger einen Katholiken, der von echter Herzensfrömmigkeit beeindruckt, den Evangelischen die schöne Heilandkirche in Mürzzuschlag im Alpenlande bauen half. — Pfarrer Hein-Polen wußte sodann den Gustav-Adolf-Verein als einen evangelischen Bruderbund darzustellen, der im Geiste des Friedens seit fast 100 Jahren seine reich gesegnete Arbeit an Evangelischen in aller Welt tut und auch hierzulande auch schon viel Liebe gesetzt und geertet hat. Man darf hoffen, daß durch diesen Abend, den der Herr Generalsuperintendent mit Gebet schloß, der Gustav-Adolf-Arbeit ein gutes Stück vorauswärts geholfen wurde.



Ihr voller, samtweicher Schaum erfrischt und belebt herrlich die Haut

**ELIDA Favorit SEIFE**

## Wien zeigt, wie man Fußball spielt

W. A. C. schlägt Warta 6:0 (5:0).

Die Wiener Gäste lockten gegen 4500 Zuschauer, eine für Posener Verhältnisse große Zahl, zu ihrem gestrigen Gastraum auf den Wartaplatz. Dem Schiedsrichter Nizinski, der reichlich zerfahren leitete (wir beziffern doch besser Schiedsrichter hier in Posen; warum bat man z. B. nicht einen solchen Kämpfer wie Rawrocl?), stellten sich die Parteien in geänderter Aufstellung:

W. A. C.: Hiden; Becher, Sesta; Braun, Bilek, Kubisch; Weiß, Müller, Hiltl, Cijar, Huber. Warta: Andriejewski, Banaszkiewicz, Gajkowski, Kniola, Radziejewski; Smigat II, Wojciechowski, Przytucki; Flieger, Nowicki; Tonowicz.

In der ersten Halbzeit konnte sich die durch Erjac geschwächte Wartamannschaft gar nicht zusammenfinden und spielte abgelehnt von Momenten, geradezu katastrophal. Die Österreicher konnten eben dadurch ihr wunderbar schön aufgebauten Zusammenspiel besonders hervorheben und zeigten eine so ausgeprägte Ballbeherrschung, wie es eben nur bei Berufsspielern der Fall ist.

Die Tatsache, daß der Wiener Tormann in dieser Halbzeit nur einen einzigen Schuß aus Tor bekam und die fünf Torefolge kennzeichnen wohl am besten die „Drangperiode“ im Felde der Grünen. Die zweite Halbzeit zeigte ein offenes Spiel. Einsteils nahm sich Warta mehr zu sammen, anderseits ließen die W. A. C.-er nach.

Machten sich die Anstrengungen von vorhergegangenen Spielen und Reisen bemerkbar oder glaubten sie, sie hätten genug gezeigt? Die Torschützen waren in der 11. Minute Hiltl, 12. Cijar, 25. und 31. Müller, 32. und 88. Minute Hiltl.

Bei den Gästen wäre besonders das Innenstürmertrio, Müller, Hiltl, Cijar, und die Verteidigung zu erwähnen, der bewährte Tormann Hiden hatte nicht viel Gelegenheit, seine Kunst zu zeigen, während bei Warta eigentlich nur Wojciechowski und Radziejewski befriedigten. Tonowicz hatte einen schwarzen Tag und zeigte nicht das Können eines Repräsentativ-Tormannes. Reichlich gewagt war es, den Liganeuling Gajkowski mit dem Sturmführerposten zu betreuen, jedoch entschied er sich seiner Aufgabe, im Rahmen der gefragten Mannschaftsleistung, befriedigend. Für einen Klasseführer ist er jedoch nicht durchschlagskräftig genug.

Mitbürgern gegenüber. Vielleicht wird sogar dem „Gros Leżczynski“ und den ihm verwandten Blättern der tatsächliche Unterschied zwischen hüben und drüben eines Tages langsam aufgehen.

### Lissa

k. Achtung, Schatzschießen! In der Zeit vom 15. d. Mts. bis 11. Juli sowie vom 25. Juli bis zum 8. August finden auf dem Schießplatz bei Włochyce (Wyciąkowo) von Seiten des 55. Infanterie-Regiments Schatzschießen statt. An oben genannten Tagen ist — mit Ausnahme von Mittwoch und Freitag — in der Zeit von 8 bis 13 Uhr das gefährdet Gebiet für jeglichen Verkehr gesperrt.

k. Veranstaltungen im Deutschen Privatgymnasium. Am Donnerstag, dem 18. d. Mts., abends um 8 Uhr wird der Schularzt, Herr Dr. Niebing, in der Aula des Deutschen Privatgymnasiums einen Vortrag über: „Die Notwendigkeit einer vernünftigen Pflege des Schultandes“ halten. Zu diesem Vortrag sind nicht nur die Eltern unserer Gymnasiasten, sondern auch alle anderen, die das Thema interessiert, willkommen. — Am Sonnabend, dem 20. d. Mts., nachmittags um 5 Uhr findet in der Aula des Deutschen Privatgymnasiums eine Aufführung von Schülern und Schülerinnen in englischer Sprache statt. Um das Verständnis zu erleichtern, geht jeder englischen Darbietung eine kurze deutsche Erklärung voran. Alle Freunde und Gönner der Anstalt sind dazu freundlichst eingeladen.

Bei Asthma und Herzkrankheiten, Brust- und Lungenleiden, Skrofule und Rachitis, Schildrüsenvergrößerung und Kropfbildung ist die Regelung der Darmtätigkeit durch Gebrauch des natürlichen „Franz-Josef“-Bitterwässers von großer Wichtigkeit. In Apoth. u. Droger. erhältl.

### Znin

× Schadenfeuer. Bei dem Landwirt Jakob Eisbrenner brach ein Feuer aus, wobei das Wohngebäude, Scheune und Stall eingeebnet wurden. Den Schaden von etwa 6000 Zloty deckt die Versicherung.

### Gostyn

× Geldschrankräuber öffneten den eisernen Geldschrank der Genossenschaftsmolkerei in Gostyn, wobei ihnen 526,27 Zloty in die Hände fielen.

## Bande von Eisenbahndieben festgenommen

× Thorn, 17. Juni. Der Thorner Polizei ist es gelungen, eine ganze Bande von Eisenbahndieben festzunehmen, die seit langerer Zeit schon in Pommerellen Güterwagen, besonders aber Transitzüge bestehlen, die aus Bentschen kommen und über Posen und Thorn nach Ostpreußen fahren. Gewöhnlich sprangen die Banditen auf der Strecke Thorn–Talonowo auf die Wagen, da die Jüge dort wegen des Terrains langsam fahren müssen. Die Plomben wurden dann abgeschnitten, und Wertsendungen aus den Jügen herausgeworfen, wie z. B. photographische Apparate, Stoffe und ähnliches.

Ahnliche Diebstähle wurden in Großpolen von einer anderen Bande ausgeführt, die aber seit dem Tode eins ihrer Mitglieder Pomeranzbaum

## Ein peinlicher Rückzug

× Lissa, 16. Juni. Die hiesige polnische Lokalzeitung („Glos Leżczynski“), eine wenn auch kleine, so doch würdige Schwester ihres großen Bruders, des „Kurjer Poznański“, brachte am vergangenen Donnerstag unter der Überschrift „Unerhörte Provocation durch Stahlhelmleute“ eine Meldung, die die Durchfahrt der von der Breslauer Tagung kommenden Stahlhelmleute durch Lissa behandelte. U. a. war da geschrieben, daß die Stahlhelmleute auf der Strecke Rawitsch-Bosanowo flügeln mit der Aufschrift „Es wird nicht lange dauern, holen wir unser Posen zurück“ aus dem Zuge geworfen hätten. Hinter Bosanowo wieder sollen die „Stahlhelmleute“ am letzten Wagen des Zuges ein (ausgerechnet rotes!) Blatt herausgehängt haben, dessen Aufschrift jedoch nicht zu entziffern war. Das schreckliche vom Schreckerzeugt haben, wo der Zug einen dreiminütigen Halt machen soll sich jedoch auf dem hiesigen Bahnhof ereignet haben, wo der Zug einen dreiminütigen Aufenthalt hatte. Während des Aufenthalts auf dem hiesigen Bahnhof sei ein Stahlhelmleut aus dem Zuge gestiegen, und als ihn der diensthabende Beamte aufforderte, den Bahnsteig zu verlassen, habe er auf arrogante Weise „irgend etwas“ geantwortet. Schließlich sei der Stahlhelmleut in den Wagen zurückgegangen, aber nur um aus dem Wagenfenster eine „Hilfesahne“ zu hissen. Am Schluss dieser Meldung ergibt sich das Blatt in Vermutungen, was für Folgen ein ähnliches Verhalten polnischer Bürger in Deutschland nach sich gezogen hätte. Bestimmt, so schreibt es, hätte man alle Jahrteilnehmer ins Gefängnis gebracht. Die hiesige Ortsgruppe der Jugend des großpolnischen Lagers“ hat natürlich sofort eine Versammlung einberufen und gegen diese unerhörte Provocation „flammenden Protest“ eingelegt. — In seiner gestrigen Ausgabe schreibt nun das Blatt folgendes: „Vor mächtigem Seite erfahren wir, daß die durch unsere Provinz gefahrenen Stahlhelmleute keine Flugzettel aus dem Zuge geworfen haben und auch keiner von ihnen auf dem hiesigen Bahnhof den Zug verlassen hat.“ — Diese Berichtigung bringt das Blatt aber nicht so wie die erste Meldung auf der Titelseite in großen Lettern, sondern ganz klein und winzig in den Lokalnachrichten unter dem Stichwort „In Sachen des Stahlhelm“.

\*

Wir berichteten in der gestrigen Nummer unserer Zeitung über das Treffen der polnischen Soldatenverbände in Deutschland, das am Sonntag in Berlin stattfand. Der Treffpunkt war mit polnischen Fahnen geschmückt, und in aller Offenheit wurden polnische Nationallieder gesungen. Niemand dachte auch nur daran, zu tönen. Wir freuen uns des großzügigen Verständnisses der deutschen Bevölkerung ihren polnischen

## Von der Anklage des Raubüberfalls freigesprochen

em. Posen, 17. Juni. Vor der Strafkammer des hiesigen Landgerichts unter Vorsitz des Landrichters Kęszelski hatten sich der Arbeiter Kazimierz Kora und die Dachdecker Leon und Wladyslaw Bochenksi aus Prądnik, Kreis Posen, wegen Raubüberfalls zu verantworten. Die Anklage vertreten Staatsanwalt Michała. Die Verteidigung der Brüder Bochenksi lag in Händen des Rechtsanwalts Kowarz.

Den Angeklagten wird zur Last gelegt, in der Nacht zum 12. Mai v. J. gemeinschaftlich auf der Chaussee Posen–Murowane Gośliny, unweit Bolechowa, die Radfahrer Anton Boron und Feliks Ratajczak überfallen, terrorisiert, ihnen Räder mit Gewalt entrissen zu haben und nach Abgabe eines Revolvergeschusses in den Wald geflüchtet zu sein. Die Angeklagten bestritten die Tat. Sie behaupten, von den Radfahrern angeempelt worden zu sein. Die Räder wollen sie mitgenommen haben, um die Personen der beiden Radfahrer festzustellen, welche auf der Chaussee ohne Beleuchtung gefahren sind. Der Verteidiger, Rechtsanwalt Kowarz, bittet um einen Freispruch, da ein Raubüberfall nicht vorliege. Die Angeklagten, die sich in einem angetrunkenen Zustand befunden hätten, könnten höchstens wegen groben Unfugs zur Verantwortung gezogen werden.

Nach längerer Beratung wurde Kowarz wegen Diebstahls zu 6 Monaten Gefängnis verurteilt und die Angeklagten Brüder Bochenksi aus Mangel an genügenden Beweisen auf Kosten der Staatskasse freigesprochen.

## Deutschkursus für Ausländer

In Verbindung mit der Deutschen Akademie in München veranstaltet der Bayerische Rundfunk in diesem Jahre wieder einen deutschen Sprachkursus nach der Singmethode Lappert. Der Kursus ist für Ausländer, die keine Vorlehrerinnen besitzen, aber auch für Kinder und Angehörige deutscher Familien, denen die Uebung in ihrer Sprache fehlt, von großem Wert. Die Sendungen finden wöchentlich Donnerstag 14.50 Uhr statt und werden von folgenden Sendern übertragen: Stuttgart (Wellenlänge 360,1 Meter), Königsberg (Wellenlänge 376,5 und 217 Meter), Deutsche Welle (Wellenlänge 1634,9 Meter), Deutsch Kurzwelldrucker (Wellenlänge 31,38 Meter). Nähere praktische Auskünfte werden in der ersten Kursusstunde Donnerstag, den 18. Juni, 14.50 Uhr gegeben.

## Wolfsstein

× Durch Hufschlag getötet. In Neudorf wurde die Landwirtin Helene Wolnits von einem Pferde getroffen. Eine halbe Stunde später verstarb die Unglückliche.

## Kostschin

Nach alten Quellen erzählt von Schwestern A. Kleinerf

Wer sieht es jetzt wohl dem kleinen Landstädtchen Kostschin an, daß es einmal unter den Städten Großpolens eine angesehene Stellung eingenommen hat?

Ein Dorf Kostschin gab es schon im 12. Jahrhundert, und aus den Urkunden jener Zeit geht hervor, daß es eine recht ansehnliche Niederlassung war.

Die Abgaben, welche die Bauern von ihren Ältern an den Herzog, und die geistlichen Zehnten, welche an den Bischof zu Posen zu zahlen waren, müssen recht hoch gewesen sein. Die Herzöge überwiesen sie ihren Gemahlinnen zur Beleidigung ihrer Bedürfnisse, und die Bischöfe überließen diese Einnahmen dem Michaelis-Hospital zu Posen, welches schon im 12. Jahrhundert gegründet wurde.

Es soll in Kostschin auch einmal eine Burg gestanden haben, aber die ist völlig vom Erdboden verschwunden.

Im 13. Jahrhundert wanderten viele Deutsche ein, zahlreiche Dörfer und Städte wurden gegründet. Da beschloß der regierende Herzog Przemysl I. auch auf seinen Kostschiner Gütern Deutsche anzusiedeln, sie sollten ihm aber neben dem Dorfe auch eine Stadt bauen. Es ist also Kostschin eine der ältesten Städte im Lande.

Der Herzog beauftragte einen deutschen Unternehmer, welcher Herrmann hieß. Er hatte für Ansiedler zu sorgen, und mußte mit ihnen über ihre Rechte und Pflichten unterhandeln.

Die Urkunde darüber, am 11. November 1251 ausgestellt, ist noch vorhanden. Sie bildet ein interessantes Denkmal in der Geschichte Kostschins, denn nur wenige Städte können sich solch alter Dokumente rühmen.

In der Urkunde heißt es: dem Schultheißen Hermann wird vom Herzog Przemysl „das volle Recht, eine Stadt Kostschin nach deutschem Recht zu gründen“, gewährt. Die drei ersten Jahre sollten die Bewohner gar keine Steuer zahlen, später von jeder Hufe  $\frac{1}{4}$  Mark Silber, und von den Höfen je einen Groschen. Der Zehnte sollte von jeder Hufe 3 Scheffel betragen, von Weizen, Roggen, Hafer je einen.

Der Schultheiß durfte für seine Mühe den achten Teil des an die Kolonisten verteilten Landes als eigenen Besitz erhalten. Die Einkünfte aus der Rechtspflege gehörten zu zwei Dritteln dem Fürsten, ein Drittel fiel dem Schultheißen zu.

Die Urkunde sichert den Kolonisten alle Rechte, wie sie andere deutsche Städte besaßen. Sie hatten ihr eigenes Recht und brauchten Steuern auch nur nach deutschem Recht zu zahlen. Die deutsche Einwohnerschaft ist heute beinahe ganz verschwunden, die Anlage der Stadt ist aber sicher deutschen Ursprungs.

Die Pfarrkirche muß gleich nach Errbauung der Stadt gegründet sein, denn 1257 wird bereits urkundlich ein Pfarrer genannt. Der jetzt noch bestehende Bau ist freilich einige Jahrhunderte später entstanden. Es ist eine dreischiffige Hallenkirche im spätgotischen Stil; sie war zuerst durchgehend mit Sternengewölben versehen, die jetzt aber nur noch über dem Chor erhalten sein sollen. Früher soll sie an der Westseite einen Turm gehabt haben, der aber schon 1639 abgetragen werden musste. Allerlei interessante Altertümer sind in der Kirche zu sehen, so z. B. ein Wandschrein aus Sandstein, in den Formen der deutschen Renaissance, ein hölzernes geschnitztes Marienbild aus gotischer Zeit, ein steinernes Taufbecken, eine aus dem 16. Jahrhundert stammende Glöde und ähnliches mehr. Die Bewohner von Kostschin müssen also Geld gehabt haben, um sich solche Dinge leisten zu können.

Nur ein halbes Jahrhundert war Kostschin unter dem Landesherrn. Immer wurden die Steuerbeträge von den Herzögen als Nadelgeld für ihre Damen verwandt. Des jüngeren Bruders Boleslaus Frau, Zolanthe, wurde sehr bald Witwe, sie nahm den Schleier und trat in das Katharinenkloster in Gnaden ein. Die Einkünfte von Kostschin behielt sie aber auch in Zukunft. Als sie ihr Ende nahm fühlte, wollte sie gern dem Kloster den dauernden Besitz dieser Einkünfte erhalten. Der Herzog Wladislaus Lokietek ging auch wirklich auf diesen Wunsch ein und stellte am 25. April 1298 einen Schenkungsbrief aus. Er vertrieb dem Kloster nicht nur die Stadt Kostschin, sondern auch das „polnische Dorf“ und noch einige andere Dörfer, es war ein stattlicher Grundbesitz. Die Stadt Kostschin war damals fast ausschließlich von Deutschen bewohnt, daher das Dorf zum Unterschied „das polnische Dorf“ genannt wurde.

Die Stadt und die Dörfer wurden ausdrücklich von allen Lasten befreit, der Stadt war dies ja bei ihrer Gründung schon zugesichert worden. Der nun klösterliche Besitz sollte nicht gezwungen werden, Wagen oder sonstige Dienste im Kriegsfalle zu leisten.

Die Stadt Kostschin war nun aus einer unmittelbaren Stadt eine mittelbare geworden. Viel änderte sich dadurch nicht, nur, daß die Bürger ihre Steuern nun nicht mehr an den Landesherrn, sondern an das Kloster zahnten. Die ihr vom Landesherrn zugesagte Freiheit von staatlichen Abgaben zu Gunsten der Klosterkasse konnte aber auf die Dauer nicht aufrechterhalten werden.

Dies mag schon im 14. oder 15. Jahrhundert der Fall gewesen sein, denn schon 1513 beschwerten sich die Nonnen, daß ihre Stadt Kostschin mit staatlichen Abgaben überlastet würde und zwei Steuern von ihr zugleich eingezogen würden. Der König Sigismund ließ sich auch wirklich bewegen, daß die Bürgerlichkeit nur eine Steuer zu zahlen brauchte.

Am schlimmsten aber war Kostschin dran, als es das Schicksal aller mittelbaren Städte teilte und der Willkür der Grundherrschaft ausgeliefert war.

Es läßt sich zwar nicht annehmen, daß das Nonnenkloster ungerecht gegen die Stadt gewesen wäre, denn „unter dem Krummstab ist gut wohnen“ wird sich auch hier bewahrheitet haben.

Aber das Kloster ging in seinen Vermögensverhältnissen zurück und mußte einen großen Teil der Einnahmen aus der Stadt herauszuschlagen suchen, die Bürgerschaft mußte sich daher aufs äußerste einschränken. Das Kloster verpachtete später seine Einkünfte aus Stadt und Land an Edelleute, und denen lag doch erst recht nichts daran, etwas für der Stadt Wohlthat zu tun. Gegen Ende der polnischen Zeit hatte der Pächter 7000 Gulden jährlich an das Kloster zu zahlen.

Wie hoch die Abgaben der Stadt an die Grundherrschaft in alter Zeit waren ist unbekannt, die älteste erhaltenen Nachricht hierüber stammt aus dem Jahre 1746. Damals hatte der Inhaber jeder halben Hufe jährlich 1 Mark Silber Grundzins und drei Viertel Hafer zu geben, sowie eine größere Anzahl von Tagen Frondienste zu leisten. Dann lagen Abgaben auf dem Recht Bier zu brauen und Branntwein zu brennen, sowie auf dem Ausschank von beiden. Jeder Bäcker hatte 10 Gulden, jeder Fleischer 15 Gulden und drei Stein Wachs zu erlegen, außerdem hatte jeder Fleischer von jedem Stück Vieh, welches er über 30 jährlich schlachtete, je einen Schotak zu bezahlen. (?)

Die Schuhmacher mußten jährlich an das Kloster 1 Paar Stiefel und 1 Paar Schuhe liefern, das Leder hierzu gerben, auch die Filzereien umsonst besorgen. Die Radmacher hatten jährlich einen neuen Wagen zu liefern und an einen alten neue Räder anzusehen. Die Böttcher fertigten jährlich 2 Fässer, die Schmiede besorgten alle Arbeit auf dem Vorwerk unentgeltlich, ebenso die Schneider und Kürschner. Die Töpfer gaben vier Gulden und verrichteten alle Töpferarbeit, Ofen umsetzen usw.; die Kacheln bekamen sie bezahlt. So war jedes Handwerk zu Gunsten der Grundherrschaft besteuert.

1793 fiel die Stadt an Preußen. Einige Monate wurde.

nach dem Besitzwechsel wurde eine genaue Besichtigung vorgenommen und alles in ein noch erhaltenes Protokoll eingetragen. Danach bestand die Stadt aus 150 Wohnhäusern, von denen zwei wegen Baufälligkeit nicht bewohnt wurden, 16 Bauplätze waren unbebaut. Privateigentum waren auch die vier in der Stadt befindlichen Brau- oder Malzhäuser. Öffentliche Gebäude waren die Kirche, die danebenstehende Schule; das Hospital war im Jahre 1417 durch ein Legat des Pfarrers Jakobus Strzelisko von Tulce gegründet worden, dann das Rathaus, das Hirtenhaus und ein städtischer Stall erbaut. Die Bürger trieben meist Ackerbau, Kaufleute und Hörer gab es nur vier, da der Umsatz zu gering war. Dagegen gab es Professioen mancherlei Art, am stärksten waren die Schuhmacher vertreten; es gab aber keinen Tuchmacher. Jüdische Einwohner gab es nicht in Kostschin, das Kloster duldet sie nicht; auch kein Lutheraner durfte in der Stadt wohnen.

11 Jahrmarkte hatte Kostschin, das Standgeld befam zur größeren Hälfte die Grundherrschaft, die kleinere die Bürgerschaft. Wohl besaß die Bürgerschaft Brau- und Brennereigerechtigkeit, doch konnten nur 18 Bürger davon Gebrauch machen, die andern waren zu arm dazu. Das Malz mußte in der herrschaftlichen Roßmühle gemahlen und bestimmte Abgaben dafür bezahlt werden.

Kostschin ist eine arme Stadt geblieben, wozu die vielen Feuersbrünste das ihre beitrugen. Im Jahre 1813 wurde sie durch einen großen Brand fast ganz vernichtet, auch das Rathaus war mitverbrannt; nur sehr langsam erholt sie sich wieder. — Man rechnet, daß in der Zeit von 1810—1835 zwanzig nicht unbedeutende Brände die Stadt heimgesucht haben. Bestand sie doch nur aus Lehmbauten und Fachwerkhäusern; mit Stroh- oder Schindeldächern; da war es kein Wunder, wenn das Feuer in so verheerender Weise um sich griff. Im Jahre 1815 hatte die Stadt 757 Einwohner, die Zahl mehrt sich nun alljährlich, auch Protestant und Juden war der Zugang erlaubt. Zuerst waren die Evangelischen nach Schwerenz eingepfarrt, aber sie hatten natürlich den Wunsch, ein eigenes Gotteshaus zu besitzen, und es ist tatsächlich möglich geworden, eine massive Kirche zu errichten, welche am 23. März 1865 eingeweiht

hochaltar aus der Kirche bringe. Das vermochte der Teufel nicht; denn ein Gotteshaus darf er nicht betreten. So hatte der Schneider seine Seele gerettet. Mit einem großen Sturmwind flog der Teufel fluchend davon, indem er die Schuldurkunde dem Schneider vor die Füße warf. Als dieser die Urkunde aufhob, da war es ein Lappen von dem alten Anzuge des Teufels. Er steckte sie in die Tasche und eiste dann nach Hause, wo er mit Jubel und Freude empfangen wurde. Er erzählte den Seinigen alles, was geschehen war. Als er aber den Lappen suchte, da war derselbe verschwunden. Fortan lebte der Schneider in Glück und Zufriedenheit mit den Seinigen, und seine Kundhaft vergrößerte sich immer mehr, so daß er ein gutes Auskommen hatte.

## Der Johannistag im Posener Volksbrauch

Am 24. Juni feiert die Kirche das Fest der Geburt Johannes des Täufers. Recht zahlreich sind auch in unserem Lande die abergläubischen Gebräuche und Meinungen, die an dem Johannistag und der Johannissnacht haften. Nach und nach haben die Gebräuche an Teilnahme und Breitung verloren, so daß nur noch die Johannifeuer und die Blumenopfer an die Flüsse bis in die Erinnerung unserer Zeit hineinragen.

Die Johannifeuer leuchteten auf Bergen oder Anhöhen. Das Feuer half den Sieg des Lichtes und der Lichtgötter vervollständigen, indem die ohnedies kurze Nacht durch das angezündete Licht in vollen, hellen Tag verändert und den lichtscheuen Mächten der Finsternis die letzte Zuflucht geraubt wurde. Das Volk glaubt, daß die Flamme des Johannifeuers eine reinigende, die bösen Dämonen besiegende Macht besitzt. Die Johannifeuer brannten noch vor einigen Jahren in manchen Dörfern des Kreises Gnaden unter reger Beteiligung der Jugend, die um die Flamme herumtanzen und auch darüber hinwegsprang. Den Aschen- und Kohlenresten schrieb man eine heilige Kraft zu. — In früheren Jahrhunderten blieben, besonders in slawischen Gegenden, die Festteilnehmer oft bis zum Morgengrauen zusammen und eilten dann vom Johannifeuer an Quellen und Flüsse, um unter allerlei Sprüchen ein Bad zu nehmen. Dadurch sollte alles Elend des ganzen Jahres abgewaschen werden.

Die Johannifeier gilt ja nicht nur der Sonne und dem Feuer, sondern auch dem Wasser. Zu Johannis, wo die trockne Jahreszeit eintritt, kündigte sich natürlich das Bedürfnis an, die Wassergeister durch Opferungen günstig zu stimmen, da ja die Feuchtigkeit als Urheberin aller Fruchtbarkeit gilt. Manche Sagen lassen darauf schließen, daß die Menschen, die dem Fluggott geopfert werden sollten, betrunken und unter Gesang und Tanz versenkt wurden. Die Blumenopfer an den Flüssen, wie sie am Johannisfest in Posen noch heute üblich sind, stellen sich als ein schwacher Nachhall der einst so bedeutenden Zeremonie dar.

Weit verbreitet ist in der ganzen Provinz der Glaube, daß das Wasser zu Johannis Heilskraft habe und „blühe“. Hieraus erklärt sich die Sitte, am Johannistag die Brunnen zu betränken. — In der Gegend von Wirsitz und auch anderswo verbieten die Eltern den badelustigen Jungen, vor Johannis sich dem nassen Element anzuvertrauen. Denn das noch nicht „abgeblühte“ Wasser soll nach der Meinung des Volkes einen schädlichen Einfluß ausüben und die „Wälferträume“ erzeugen. Die Flüsse und Seen sollen am Johannistag ein Menschenleben zum Opfer begehrn. Deshalb darf an dem Tage niemand baden. Viele Posener Sagen erzählen wiederum von Seen, aus deren Grunde man am Feste des hl. Johannes die Glöden versunkener Kirchen herauftauchen hört.

Einen bedeutenden Platz nehmen die Blumen in der Johannifeier ein. Arzneiliche Kräuter müssen am Johannistag gesammelt werden, damit sie eine größere Wirkung erzielen. Ein Kranz von Beifuß, am Vorabend des Johannistages ums Haupt getragen, schützt das ganze Jahr hindurch vor Kopfschmerz. Um Krankheiten vom Vieh fernzuhalten, muß man mit Schachtelhalm, der zu Johannis gepflückt worden ist, in den Ställen räuchern. Im Kreise Wirsitz steht man Erlens-, Linden- und Birkenzweige an die Stallturen, um die Hexen zu bannen. Denn die Johannissnacht gilt im Posener Lande mehr noch als die Walpurgisnacht als der Zeitpunkt, an dem die Hexen ihre Zusammentreffen halten. In den südlichen Kreisen unserer Provinz beteiligt man wiederum Kränze aus Mauerpeper und Hartheu (Johanniskraut) an den Ställen. Das Johanniskraut steht überhaupt in hohem Ansehen. Am frühen Morgen des Johannistages bei Sonnenaufgang findet sich unter den Wurzeln des Krautes ein Blutstropfen, der gegen viele Krankheiten schützen soll. — Um die jungen Bäume vor dem Löhmauerwerden oder den „Boden“ zu schützen, streuen an manchen Orten des Wirsitzer Kreises die Hausfrauen am Vorabend des Johannistages Farnkraut in großen Mengen in die Ställe. — Den Maulwurf kann man aus dem Garten vertreiben, wenn man am Johannistag Erlenzweige in die Bette stellt.

Unter den polnischen Bevölkerung unseres Landes ist der Glaube sehr verbreitet, daß das Farnkraut in der Johannissnacht blühe, sonst aber nicht. Um die Blüte zu erlangen, muß man stillschweigend um 12 Uhr in den Wald gehen, wo Farnkraut wächst. Man legt ein weißes Tuch unter das Kraut; hat dieses ausgeblüht, so fällt die Blume auf das Taschentuch. Ohne sich umzusehen, geht man eilends wieder nach Hause. Mit Hilfe der Wunderblüte kann man alle verborgenen Schätze der Erde entdecken; man wird der Mahl einer steinreichen Jungfrau, einer Gräfin oder Königstochter.

## Der Teufel und der Schneider

Ein Volksmärchen

In der Stadt Czarnikau lebte vor vielen Jahren ein Schneider. Der Mann war arm; denn er hatte nur eine wenig zahlreiche Kundenschaft. Um so größer aber war die Zahl seiner Kinder, und so war denn Schmalhans Küchenmeister im Hause. Trotzdem murkte der Schneider nicht; denn er war ein gottesfürchtiger und frommer Mann. Nun geschah es eines Tages, daß ein fein gekleideter Herr in das Haus des Schneiders trat, um sich einen schönen Anzug zu bestellen. Der Schneider nahm ihm Platz, und dabei merkte er, daß der Fremde einen Pferdeschuh hatte und äußerst mager war. Da er aber von einem bösen Geist nichts wußte und auch den Teufel noch nie mal mit seinen Augen gesehen hatte, so machte er sich keine Gedanken darüber, sondern nahm an, daß der Fremde einmal irgendwo und irgendwie verunglückt sei und deshalb einen solchen Klumpfuß trage. Der fremde Herr legte sofort zweihundert Mark als Anzahlung auf den Tisch und versprach dem Schneider noch einmal 200 Mark, wenn er den Anzug in sieben Tagen fertiggestellt. Da er den Anzug in sieben Tagen fertigte und ihn dann in den Wald bei dem Dorfe Hammer an eine bestimmte Stelle bringe. Darauf ging der Schneider mit Freuden ein, und der Fremde verließ das Haus. In sieben Tagen war der Anzug fertig, und der Schneider machte sich auf den Weg nach dem Wald. Hier wartete der Teufel schon in der Gestalt eines reich gekleideten Mannes auf ihn. Er begrüßte den Schneider freundlich und zahlte die ihm versprochenen 200 Mark aus. Plötzlich aber hatte der Schneider den Anzug in der Hand, den der Teufel getragen hatte, und der Teufel stand in dem neuen Anzuge da und konnte die Fertigkeit des Schneiders nicht genug loben. Über dieses schnelle Umziehen war der Schneider sehr verwundert; er dachte sich wohl, daß die Sache nicht mit rechten Dingen zugehe, sagte aber nichts. Dann entließ der Fremde den Schneider mit freundlichen Worten, nachdem er ihm noch gefragt hatte, wenn er Geld gebrauche, so solle er nur in den Wald auf diese selbe Stelle kommen und rufen: „Komm, komm!“ Damit war der Teufel verschwunden.

Der Schneider hatte immer noch den Anzug des Teufels in der Hand und freute sich über die neue Beute. Als er ihn jedoch näher besah, waren es ganz zerrißne Lumpen, und in den Taschen, in denen er Geld zu finden gehofft hatte, fand er nur Schmutz.

Er warf daher die Lumpen fort und ging befreitig mit des großen Betrages von vier hundert Mark nach Hause. Jetzt herrschte keine Armut mehr im Hause des Schneiders. Aber bald kam es ihm und seiner Frau doch so vor, als ob das Geld eher zu Ende ginge als vorher; und bald hatten sie denn auch nichts mehr, und die Armut brach wieder herein. Da erinnerte sich der Schneider an die Worte des fremden Herrn, und er machte sich auf zum Walde. Als er an der bestimmten Stelle angekommen war, rief er zweimal: „Komm, komm!“ Wie aus der Erde herwogten, stand plötzlich der Teufel vor ihm, begrüßte ihn abermals sehr freundlich und fragte nach seinem Begehr. Der Schneider trug seinen Wunsch vor, und der Teufel antwortete ihm, daß er ihm gern helfen wolle; aber dafür müsse er ihm seine Seele verschriften, und die Schuldurkunde müsse er mit seinem eigenen Blute unterzeichnen.

Anfangs weigerte sich der Schneider; als er jedoch an seine hungernden Kinder dachte, ging er auf den Vorschlag des Teufels ein und unterschrieb die Urkunde mit seinem Namen. Nach dieser Urkunde hatte der Schneider noch zwanzig Jahre Frist; sobald die Zeit abgelaufen, sollte er sich wieder an

der bestimmten Stelle im Walde einfinden. Darauf gab ihm der Teufel einen Taler, mit dem Befehl, denselben niemals auszugeben; wenn er Geld gebrauche, solle er nur den Taler herumtreiben, dann werde er immer gleich einen zweiten in der Hand haben. Mit den Worten: „Auf Wiedersehen nach zwanzig Jahren!“ verschwand der Teufel, und der Schneider ging nach Hause. Niemand erzählte er sein Geheimnis.

Die Jahre vergingen für den Schneider verhältnismäßig schnell. Aber mit der Zeit wurde er immer trauriger; und da sie jetzt in guten Verhältnissen lebten, konnte die Frau es nicht begreifen, daß ihr Mann oft traurig war und sich nicht über sein Glück freute. Und in einer Nacht kam sie denn auch hinter sein Geheimnis. Der Mann rief nämlich im Traum folgende Worte: „Geh, ich will dir meine Seele nicht geben! Daß ich die Urkunde unterschreibe, macht nur meine damalige Not.“ Am Morgen fragte die Frau ihren Mann, was denn das mit seiner Seele zu bedeuten habe. Der Schneider wußte zuerst nicht, wie seine Frau hinter das Geheimnis gekommen war, und leugnete alles. Als ihm seine Frau aber erzählte, was er im Traum gesagt hatte, da kannte er. Nun herrschte in dem Hause des Schneiders großer Trauer; denn der Tag, an welchem der Schneider wieder in den Wald kommen sollte, rückte immer näher heran.

Jetzt war die Zeit um. Der Schneider kam zu der bestimmten Stelle. Der Teufel wartete schon auf ihn. Er zeigte ihm zuerst die Urkunde und sagte ihm dann, daß er ihm noch erlaube, drei Wünsche zu tun. Könne er, der Teufel, diese erfüllen, so sei die Seele des Schneiders ihm verfallen; wenn aber nicht, so sei er frei und werde seine Urkunde zurückhalten. Einen Wunsch müsse er gleich tun, für die anderen habe er noch etwas Zeit. Der Schneider bedachte sich nicht lange. Seine Frau hatte nämlich ein schlimmes Bein, an dem sie schon lange litt. Das Unbehagen unheilbar zu sein, und die Frau war dadurch verhindert gewesen, irgendwelche anstrengenden Arbeiten zu verrichten. Der Schneider wünschte deshalb zuerst, daß seine Frau von diesem Leiden für immer befreit werde. „Das soll geschehen,“ antwortete der Teufel mit einem Lächeln, das dem Schneider zu beweisen schien, daß die Erfüllung dieses Wunsches dem Teufel keine Schwierigkeiten bereite; und er fügte noch hinzu, daß die Frau morgen früh schon mit gesundem Bein aufstehen solle. Der Teufel verwirkt, und am nächsten Morgen war die Frau wirklich ganz geheilt.

Und wieder ging der Schneider in den Wald.

## Völliges Fiasko der Agrarkonferenz der Balkanstaaten

Man ist hinsichtlich der Resultate der immer zahlreicher werdenden internationalen Konferenzen — ganz gleich welcher Natur — wirklich nicht verwöhnt. Die Erwartungen sind in der Regel von vornherein alles andere als hoch gespannt, wie es auch bei der Agrarkonferenz der Balkanstaaten, die dieser Tage in Sofia tagte, der Fall war. Diese Veranstaltung, die auf Initiative des Balkankomitees der Völkerbündlinge einberufen worden war, erlebte aber ein vollständiges Fiasko. Rumänien und Süßlawien, die beiden grössten Agrarstaaten des Balkans, hatten überhaupt keine Delegierten, sondern lediglich je einen Unterbeamten ihrer Sofioter Gesandtschaften als Beobachter entsandt, die nur bei der Eröffnungsitzung anwesend waren. Die albanischen Delegierten trafen erst zur Schlussitzung ein. Die Türkei hatte wieder nur einen „Selmann“ geschickt. Lediglich Bulgarien und Griechenland waren mit einer grösseren Abordnung vertreten.

Unter diesen Umständen — die offensichtliche Sabotage seitens Süßlawiens und Rumäniens wurde recht peinlich empfunden — war die Konferenz, wenn man ihr diesen Namen überhaupt noch geben darf, von vornherein zur Ergebnislosigkeit verurteilt. Die Teilnehmer beschränkten sich auf eine kurze Erörterung der wenigen gehaltenen Referate und fassten die Entschliessung, die ursprünglich für die Tagesordnung vorgesehenen Fragen auf schriftlichem Wege zwischen den Nationalgruppen des Balkankomitees in Angriff zu nehmen und zu beraten. Worin eigentlich diese Fragen bestehen, ist weder vor noch während und nach der Konferenz bekannt geworden, deren Vorbereitung und Organisation zudem allen Anzeichen nach mangelhaft war. Im Laufe der wenig interessanten Beratungen trat hauptsächlich nur die Frage einer Veterinärkonvention zwischen den Balkanländern hervor, die sowohl von ihrer biotechnischen wie volkswirtschaftlichen Seite beleuchtet wurde. Zahlreiche andere für den Südosten Europas viel wichtige Wirtschaftsfragen wurden nicht einmal berührt.

Was war eigentlich der Zweck dieser Agrarkonferenz, der den Initiatoren — den im Balkankomitee zusammengefassten südostlichen Ländersuppen der Völkerbündlinge — auf der Athener Balkankonferenz vorgeschwebt hatte? Ohne Zweifel doch der, zunächst auf wirtschaftlichem Gebiete eine mehr Aussicht auf Erfolg versprechende Zusammenarbeit und Annäherung zwischen den Balkanstaaten in die Wege zu leiten, nachdem die politischen Gegensätze — man denke nur an die Minoritätsprobleme — zunächst noch unüberbrückbar erscheinen. Der erste Versuch scheiterte. Ob ein zweiter folgen wird, ist nach diesem Misserfolg mehr als fraglich, um so mehr, als es auf der nächsten Tagung des Balkankomitees in Konstantinopel, auf der Bulgarien die Minderheitenfragen aufzuwerfen gedenkt, zu äusserst heftigen Debatten kommen dürfte, die leicht ein Auseinanderfallen des noch jungen Komitees zur Folge haben könnten.

## Getreidemonopol-Experimente in Mitteleuropa

Die Idee, ein Getreidemonopol zu schaffen, entsteht so ziemlich in jedem der mitteleuropäischen Staaten, Jahr für Jahr. Meistens nimmt man in letzter Stunde davon Abstand, weil man erkennt, welche ungeheueren Gefahren ein solcher Eingriff in die freie Wirtschaft darstellt, welche Risiken der Staat einzahlt und in welchem Missverhältnis die Opfer zu den Erfolgen stehen. Die in den letzten Tagen in Prag zustandegekommenen Beschlussfassung über ein Getreidemonopol rollt diese Frage neuverlich auf. Die Form, wie sie in der Tschechoslowakei gewählt wurde, ist eigentlich die unsympathischste, vom wirtschaftspolitischen Gesichtspunkt aus, betrachtet, denn sie stellt ein verdecktes Monopol dar. Der Staat bekennst sich nicht dazu, ein Monopol geschaffen zu haben, sondern er setzt nur eine Firma in die Welt, die mit derartigen Sonderrechten ausgestattet ist, dass der Erfolg eine Monopolisierung ist. Der freie Handel kann durch ungünstigere Zollbedingungen, Mangel an Bewegungsfreiheit oder durch verwaltungstechnische Hindernisse gehemmt, nicht mit dem Handel konzentriert sich in den Händen der mit Sonderrechten ausgestatteten Organisation. In der Tschechoslowakei schafft man demnach ein solches verdecktes Getreideeinflussmonopol unter gleichzeitiger Freigabe des Handels im Inland.

Wenn wir den Zweck, der mit einer Monopolisierung erreicht werden soll, ins Auge fassen, dann müssen wir unterscheiden, ob es sich um einen Export- oder um einen Importstaat handelt. Handelt es sich um eine exportfördernde Massnahme, dann ist man davon abgekommen, voll zu monopolisieren, man gewährt Prämien und sonstige Subsidien und schafft höchstens eine Gesellschaft für Interventionen, die Käufe im Inland zwecks Unterbringung auf dem Weltmarkt. Diese Gesellschaft bewilligt höhere Preise, als sie dem Weltmarkt entsprechen, um dem Käufer zum Weltmarktpreis zu liefern, dem Bauern aber mehr zu bieten, das Defizit deckt der Staat. Bulgarien ist beispielsweise auf dem Wege zu dieser Form stehen geblieben. Jugoslawien ist bis ans Ende gegangen. Die „Privilegierte“ in Jugoslawien ist das Musterbeispiel dafür. Anders stehen die Dinge in Importstaaten. Hier soll das Monopol dazu dienen, als Käufer die Macht auszuüben und Gegenleistungen für Abnahmen zu fordern. Das Monopol hat sich hierfür als ungeeignet erwiesen, weil das gleiche Resultat kostenlos durch Verträge erzielt werden kann. Das wirkliche Betätigungsgebiet des Getreidemonopols soll aber in jenen Staaten liegen, die durch die Schaffung eines Monopols ihrer Landwirtschaft helfen wollen. Ein Beispiel hierfür sind die wiederholten Projekte in Österreich. Man hat dabei mit folgendermassen verfahren wollen. Man wollte durch das Einführermonopol einen Mischpreis zwischen Weltmarktpreis und Inlandspreis erzielen. Dem inneren Landwirt soll ein bestimmter Preis garantiert werden, und der Konsum soll den Durchschnittspreis zwischen dem allgemeinen Weltmarktpreis und dem Garantiepreis bezahlen, so, dass die Landbevölkerung gestärkt und der Konsum nur die Hälfte der Last zu tragen bekommt. Diese Rechnung stimmt aber nicht, denn sie reicht nur bis an jene Grenze zwischen Theorie und Praxis, an der die gewöhnlich Projekte scheitern. Ein Monopol verschlingt nämlich ungewöhnliche Kosten, und diese Spesen müssten natürlich auf das Produkt gewälzt werden; in der Praxis würde dann aus dem Durchschnittspreis, aus der halben Differenz, bedenkend mehr werden, und eine unerträgliche Belastung des Konsums entstehen. Für einen Staat mit Zwitterstellung zwischen Landwirtschaft und Industrie wäre dies ein gefährliches Experiment, und aus diesem Grunde hat man es auch immer wieder vertagt und verschoben.

Wir haben zu wiederholten Malen in Europa Getreidemonopole gehabt, in erster Reihe in den baltischen Staaten, als Gegenmassnahme gegen die russischen Getreideinvasionen zu Schlenderpreisen, man hat allerdings hier den Teufel mit dem Beelzebub ausgetrieben. In Estland kauft die Regierung das Getreide zu einem festen Preis an und bringt es, durch einen Vermählungszwang der Inlandsmühlen, an diese an, desgleichen in Lettland. In Schweden existiert ein typisches verdecktes Monopol, eine Privatgesellschaft nimmt die gesamte Inlandsproduktion zu Verzehrungswecken auf und verbraucht hiezu ungewöhnliche Subsidien. Die Schweiz besass wirklich ein Vollmonopol, das sich hier wie in den meisten Staaten nicht bewährt hat und durch Volksentscheid aufgehoben wurde. Italien reguliert durch Interventionskäufe ohne Monopol, obgleich ein solches den Grundzügen der faschistischen Form recht nahe käme; Frankreich arbeitet insbesondere mit Zollpolitik und Magazinierung, Spanien interveniert durch die Mühlen.

Russland hat natürlich ein Außenhandelsmonopol, das mit Recht vielfach angefeindet und dennoch mit einem Misserfolg vereinzelt nachgeahmt wurde. Die Tschechoslowakei ist nun der zeitlich jüngste Staat, der zu einem verdeckten Monopol gegriffen

sich die polnische Seite damit einverstanden erklärt, dass in die mit dem V.D.M. vereinbarte Liste etwa 2500 Maschinen verschiedener Konstruktion aufgenommen wurden, deren Zeichnungen von deutscher Seite vorgelegt worden waren. Zu bemerken ist, dass in dieser Zahl nicht die Elektromaschinen und -apparate eingeschlossen sind, die Gegenstand einer besonderen mit dem Zentralverband der deutschen elektrotechnischen Industrie vereinbarten Liste sind.

Im Jahre 1930 wurden vom Polnischen Verband der Maschinenindustriellen Bescheinigungen für insgesamt 310 Maschinen ausgestellt, die als in Polen nicht erhältlich mit dem erwähnten Zollnachlass eingeführt wurden. Es handelte sich im einzelnen um 52 Metallbearbeitungsmaschinen, 8 Holzbearbeitungsmaschinen, 51 Textilmaschinen, 31 Elektromaschinen, 15 Maschinen der Papier- und Vervielfältigungsindustrie, 5 Maschinen zur Herstellung von Lebensmitteln, 2 Dampfturbinen und 146 andere Maschinen.

## Die verschwundenen 140 Millionen

Der letzte Ausweis der Bank Polski, den wir in unserer gestrigen Ausgabe brachten, zeigt einen um 26 Millionen zt gestiegenen Devisenvorrat. Diese Tatsache erscheint zunächst durchaus erfreulich, um so mehr, als gerade in der Berichtszeit die Dollarhause als Auswirkung des einsetzenden Devisenabflusses in Erscheinung trat. Indessen muss bei näherer Nachprüfung ein Umstand sehr befremden: Am 1. Juni wurde bekanntlich, wie wir auch meldeten, die zweite Rate der Kreuger-Anleihen in Höhe von 140 Mill. zt bei der Bank Polski eingezahlt, worüber dies durch eine offizielle Mitteilung in der Presse quittierte. Diese 140 Mill. zt sind in dem letzten Ausweis der Bank Polski nicht zu finden, weder in der Position „Devisen“, noch an anderer Stelle. Mit Recht muss man daher fragen: wo sind diese 140 Millionen geblieben? Oder sollten sie etwa doch unter dem Devisenbestand enthalten sein? Wenn dies so wäre, so bekäme der letzte Ausweis allerdings ein ganz anderes Gesicht; in diesem Falle wäre in Wirklichkeit ein sehr starker, ja katastrophaler Abfluss von Devisen zu verzeichnen. Die Öffentlichkeit hat wohl das

Recht, über diese etwas rätselhafte Angelegenheit Aufklärung zu fordern. Liegt eine absichtliche Verschleierung vor oder noch etwas anderes?

## Der neue Kursrückgang der Bank Polski-Aktien

In den letzten Tagen liess sich an den polnischen Börsen ein erneuter Kursrückgang der Bank Polski-Aktien beobachten, der zweifellos im Zusammenhang mit der Dollarhause steht und noch andauert. Allein am Montag und Dienstag gaben die Aktien um zwei Punkte, von 120 auf 119 und 118 nach. Dieser Kursrückgang hat allgemein starke Beunruhigung ausgelöst, so dass sich die Leitung der Bank veranlasst sieht, eine Erklärung folgenden Inhalts in die Presse zu geben: „Der Kursrückgang der Bank Polski-Aktien ist durch nichts begründet. Im Zusammenhang mit der Erhöhung des Dollarhuses, die wiederum auf die gegenwärtige Lage in Deutschland und Österreich zurückzuführen ist, hat in Polen das Angebot an Aktien der Bank Polski eine bedeutende Verstärkung erfahren, da das Publikum — allerdings mit Unrecht — glaubte, diese Aktien abstoßen zu müssen. Dieses starke Angebot hat den Kursrückgang verursacht, jedoch ist festzustellen, dass diese Baisse rein psychologische Ursachen hat; die Situation der Bank Polski ist keineswegs irgendwie unsicher, vielmehr ist anzunehmen, dass nach Überwindung der Vertrauenskrise die Aktien wieder ihren vorherigen Stand erreichen.“

## Vor einer Diskontierung in Polen?

Im Zusammenhang mit den kürzlich erfolgten Erhöhungen des offiziellen Diskontsatzes in Deutschland und Österreich werden die Gerüchte, dass auch die Bank Polski ihren Satz zu erhöhen beabsichtigt, immer lauter. Von verschiedenen Seiten wird die Diskontierung als Vorbeugungsmittel gegen die Kapitalflucht, deren Auswirkungen als Folgeerscheinung den Vorgänge in Deutschland bereits zu spüren sind, gerade zu gefordert. Von offizieller Seite steht allerdings zu dieser Frage noch die Stellungnahme.

## Polens Außenhandel mit Konfektion

Die Einfuhr von Konfektionswaren weist im ersten Jahresviertel 1931 eine weitere Senkungstendenz auf. Der Gesamtwert der Einfuhr jeglicher Art von Konfektionswaren erreichte im ersten diesjährigen Jahresviertel nur noch den Wert von 6 680 000 Zloty, während er in der gleichen Vorjahreszeit sich auf 8 580 000 Zloty belief. Am meisten tritt der verringernde Wert der Einfuhr bei Gummi- und Wirkwaren in Erscheinung, wobei die Senkung 35—50 Prozent ausmacht. Das gleiche Verhältnis macht sich bei der Einfuhr von Hüten und Huttefabrikaten bemerkbar, deren Wert auf etwas mehr als 100 000 Zloty zurückgegangen ist. Ein etwas geringerer Rückgang lässt sich in der Branche der Wäsche, Schlaidecken, Steppdecken, Plaids, Gardinen, der vor zwei Jahren noch sehr beträchtliche Ausmasse aufwies. Einen sehr wesentlichen Rückgang hat ferner der Export von Hutstücken zu verzeichnen, der sich im ersten Jahresviertel d. Js. auf lediglich 210 000 Zloty bezieht, was verursacht wurde durch die allgemeinen Wirtschaftsschwierigkeiten des Auslandes, gesteigerten Zollschatz und Änderung der Moderichtung. Der Gesamtexportwert beträgt in den ersten drei Monaten d. Js. knapp 4 000 000 Zloty, ohne die Gummiwaren hingegen kaum 2 000 000 Zloty.

Im Export von Konfektionserzeugnissen machten sich im ersten Jahresviertel d. Js. Schwierigkeiten bei der Finanzierung gewisser Abschlüsse fühlbar. Die höch-

## Märkte

Danzig, 16. Juni. Letzte amtliche Notierung für 100 kg: Weizen, 128 Pfd. 19. Roggen 17.25. Futtergerste 16—16.50. Roggenkleie 11.75, grobe Weizenkleie 11.50. Zufuhr nach Danzig in Wagons: Weizen 9, Hafer 1.

### Posener Viehmarkt.

(Wiederholung für einen Teil der gestrigen Ausgabe.)

Posen, 16. Juni 1931.

Auftrieb: Rinder 733, (darunter: Ochsen —, Bullen —, Kühe —), Schweine 1641 Kälber 614, Schafe 151, Ziegen —, Ferkel — Zusammen 3139.

(Notierungen für 100 kg Lebendgewicht loco Viehmarkt Posen mit Handelsunkosten).

### Rinder:

Ochsen:  
a) vollfleischige, ausgemästete, nicht angespannt ..... 104—108  
b) jüngere Mastochsen bis zu 3 Jahren ..... 92—100  
c) ältere ..... 80—90  
d) mäßig genährte ..... 66—70

Bullen:  
a) vollfleischige, ausgemästete ..... 98—106  
b) Mastbullen ..... 86—96  
c) gut genährte ältere ..... 72—80  
d) mäßig genährte ..... 60—66

Kühe:  
a) vollfleischige, ausgemästete ..... 100—108  
b) Mastkühe ..... 86—94  
c) gut genährte ..... 68—74  
d) mäßig genährte ..... 40—50

Färsen:  
a) vollfleischige, ausgemästete ..... 100—108  
b) Mastfärsen ..... 90—96  
c) gut genährte ..... 76—86  
d) mäßig genährte ..... 60—66

Jungvieh:  
a) gut genährtes ..... 60—66  
b) mäßig genährtes ..... 54—58

Kälber:  
a) beste ausgemästete Kälber ..... 90—100  
b) Mastkälber ..... 80—86  
c) gut genährte ..... 70—78  
d) mäßig genährte ..... 60—68

### Schafe:

a) vollfleischige, ausgemästete ..... 100—120  
b) gemästete, ältere Hammel und Mutterschafe ..... 80—90  
c) gut genährte ..... —  
d) mäßig genährte ..... —

Mastschweine:  
a) vollfleischige, von 120 bis 150 kg Lebendgewicht ..... 108—112  
b) vollfleischige von 100 bis 120 kg Lebendgewicht ..... 102—106

c) vollfleischige von 80 bis 100 kg Lebendgewicht ..... 90—100  
d) fleischige Schweine von mehr als 80 kg ..... 78—86

e) Sauen und späte Kastrate ..... 90—100  
f) Bacon-Schweine ..... 84—88

Merkblatt: ruhig.

**Produktionsbericht.** Berlin, 16. Juni. Unsicher und schwächer. Die Unsicherheit bezüglich der weiteren politischen Entwicklung lähmmt auch am Produktionsmarkt die Unternehmungslust in erheblichem Masse und drückt sich in der unausgeglichenen Preisgestaltung aus. Gegenüber dem Vormittagsverkehr bildete die Börseneröffnung eine gewisse Enttäuschung, die stetige Tendenz machte einer fast allgemeinen Abschwächung Platz, der sich lediglich der Markt für promptes Brotgebrede entziehen konnte, da das erstähnliche Angebot von Weizen und Roggen für kurzfristige Lieferung knapp bleibt, und die Forderungen kaum nachgiebig sind. Auch Neurogen ist keineswegs reichlich offeriert. Abschlüsse kommen aber kaum zustande, da die auf Basis des um 2 bis 3 Mk. abgeschwächten Lieferungsmarktes abgegebenen Gebote nicht akzeptiert werden. Für Neuweizen zeigt sich dagegen mehr Verkaufslust, und die Eigner sind auch zu Preiskonkessionen bereit. Der Weizenlieferungsmarkt eröffnete bis 2 Mark niedriger. Weizen- und Roggenmehle liegen ruhig bei wenig veränderten Preisen. Hafer ist, gemessen an der vorsichtigen Konsumnachfrage, ausreichend angeboten und im Preis kaum behauptet. Gerste alter und neuer Ernte bleibt weiter stark vernachlässigt.

**Hen und Stroh.** Berlin, 16. Juni. (Bericht der Preisnotierungskommission für Rauhutter.) Erzeugerpribe ab märkischer Station frei Waggon für 50 kg in Goldmark. Roggenstroh, drahtgepresst 0.55—0.65, Weizenstroh, drahtgepresst 0.45—0.55, Haferstroh, drahtgepresst 0.45—0.55, Gerstenstroh, drahtgepresst 0.45—0.55, Roggenlangstroh 0.90—1.00, Roggenstroh, hindfängedepresst 0.65—0.85, Weizenstroh, hindfängedepresst 0.45—0.65, Häcksel 1.35—1.65, Hen, handelsüblich ges., trocken 1.90—2.10, gutes Hen, 1. Schnitt 2.35—2.75, Thymothee, lose 3.25—3.70, Kleehau, lose 3.20—3.50, Hen, drahtgepresst 30 Pf. über Notiz.

**Vieh und Fleisch.** Berlin, 16. Jnni. (Amtlicher Bericht.) Auftrieb: Rinder 1639, darunter Ochsen 327, Bullen 542, Kühe und Färsen 760, Kälber 3100, Schafe 6420, ohne Kommission 378, Schweine 12749. Zum Schlagthof direkt seit letztem Viehmarkt 2487. Für 1 Zentner Lebendgewicht in Reichsmark. Rinder: Ochsen: vollfleischige, ausgemästete, höchst. Schlachtwerts, jüngere 47—48, sonstige vollfleischige jüngere 45—47, fleischige 43—44, gering genährte 38—40. Bullen: jüngere vollfleischige, höchsten Schlachtwerts 43—45, sonstige vollfleischige oder ausgemästete 42 bis 43, fleischige 39—41, gering genährte 37—38. Färsen: jüngere vollfleischige, höchsten Schlachtwerts 33—37, sonstige vollfleischige oder ausgemästete 28 bis 32, fleischige 22—26, gering genährte 18—20. Färsen (Kälber): vollfleischige ausgemästete, höchsten Schlachtwerts 43—45, fleischige 41—42, Fresser: mässig genährtes Jungvieh 35—38. Kälber: beste Mast- und Saugkälber 52—59, mittlere Mast- und Saugkälber 40—50, geringe Kälber 25—35. Schafe: jüngere Mastschafe 1. Stallmast 45—48, mittlere Mastschafe, ältere Mastschafe und gut genährte Schafe 1. 42—45, 2. 32 bis 35, fleischiges Schafvieh 35—40, gering genährtes Schafvieh 25—30. Schweine: Fettswine über 300 Pfd. Lebendgewicht 46—47, vollfleisch. Schweine von ca. 240—300 Pfd. Lebendgew. 46—48, vollfleischige Schweine von ca. 200—240 Pfd. Lebendgew. 46—48, vollfleischige Schweine von ca. 160—200 Pfd. Lebendgew. 43—47, fleischige Schweine von ca. 120—160 Pfd. Lebendgew. 39—42, Sauen 44. Marktverlauf: Bei Rindern langsam, Kälbern schlepend, bleibt Überstand, Schafen ruhig, Schweinen glatt, Schluss stark ablaufen.

**Zucker.** Magdeburg, 16. Juni. Notierungen in Rm. für 50 kg Weisszucker netto einschliessl. Sack: März 7.85 Brief. 7.75 Geld. Juni 6.90 bzw. 6.80. Juli 6.95 bzw. 6.90. August 7.05 bzw. 7.00. September 7.15 bzw. 7.10. Oktober 7.30 bzw. 7.

# Handelszeitung des Posener Tageblatts

**Getreide.** Po se n, 17. Juni. Amtliche Notierungen für 100 kg in Zloty fr. Station Poznań.

Transaktionspreise:

Roggen 15 to	27.50
Roggen 15 to	27.20
Roggen 15 to	27.75

Richtpreise:

Weizen	29.50—30.00
Roggen	27.00—27.50
Mahlgerste	27.00—28.00
Futterhafer	29.50—30.50
Roggemehl (65%)	40.50—41.50
Weizenmehl (65%)	49.00—52.00
Weizenkleie	17.00—18.00
Weizenkleie (dick)	18.50—19.50
Roggemehl	18.50—19.50
Roggemehl, gepresst	3.60—4.00
Heu (alt)	10.00—11.00
Heu (neu)	7.75—8.50

Gesamtendenz: ruhig. Transaktionen zu anderen Bedingungen: Roggen 60 to, Weizen 15 to, Mahlgerste 5 to.

Getreide, Warschau, 16. Juni. Amtlicher Bericht der Getreidebörsen in Warschau. Die Kurse sind auf Grund der Marktpreise für 100 kg in Zloty im Grosshandel, Parität Waggon Warschau, festgesetzt: Roggen 29.50—30., Weizen 33—35., Einführer 32—33., Sammelhafer 30—31., Grützgerste 28—28.50., Weizenluxusmehl 60—70., Weizennmehl 4/0 55—60., Roggen-

## (Schlusskurse) Posener Börse

Fest verzinsliche Werte

Notierungen in %:	17. 6.	18. 6.
6% staatliche Goldanleihe (100 G.-zl)	46,50G	46,50G
5% Konvertierungsanleihe (100 G.-Fr.)	—	—
10% Eisenbahnanleihe (100 G.-Fr.)	—	—
6% Dollaranleihe 1919/20 (100 Dollar)	—	—
8% Pfandbr. der staatl. Agrarbr. (100 G.-zl)	—	—
7% Wohn-Oblig. d. St. Posen (100 Schw.-Fr.)	—	—
8% Oblig. d. St. Posen (100 G.-zl) v. J. 1929	—	—
8% Oblig. d. St. Posen (100 G.-zl) v. J. 1926	—	—
8% Dolarbriefe der Pos. Landschaft (1 D.)	81,00G	—
4% Konvertierungsbrief d. P. Ldsch. (100 G.-zl)	33,00B	—
8% Amortisations-Dollarpfandbriefe	—	—

Notierungen je Stück:	17. 6.	15. 50B
6% Rogg.-Br. der Pos. Ldsch. (1 D.-Zentner)	15,25B	15,50B
3% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—	—
3 1/2% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—	—
4% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—	—
3 1/2% u. 4% Pos. Pr.-Obl. m. p. Stemp. (1000 Mk.)	—	—
5% Prämien-Dollaranleihe Ser. II (5 Dollar)	—	—
4% Prämien-Investitionsanleihe (100 G.-zl)	—	—
8% Hypothekenbriefe	—	—

## Industrieaktien

17. 6.	16. 6.	17. 6.	16. 6.
Hartwig C.	—	—	—
H. Kantorowics	—	—	—
Herz. Victor.	—	—	—
Bk. Kw. Pot.	—	—	—
Bk. Przemysl.	—	—	—
Bk. Zw. Sp. Z.	—	—	—
P. Bk. Handl.	—	—	—
P. Bk. Ziemięs	—	—	—
Bk. Stadthagen	—	—	—
Arkona	—	—	—
Browar Grodz.	—	—	—
Browar Krot.	—	—	—
Brzeski-Anto.	—	—	—
Cegieliski H.	—	—	—
Centr. Rolnik.	—	—	—
Centr. Skór.	—	—	—
Goplana	—	—	—
Gródek Elekt.	—	—	—
Cukr. Zduny	—	—	—

Tendenz: ruhig.

C = Nachfrage, B = Angebot, + = Geschäft, \* = ohne Ums.

nicht nach Vorschrift 45—47, mittlere Weizenkleie 18 bis 19, Roggenkleie 19—19.50, Leinkuchen 30—31, Rapsküchen 25—26, Feldspeiseerbissen 32—35, Viktoriaerbisen 40—45, Blautupinen 22—23, gelbe Saatupinen 30—32. Geringe Umsätze bei ruhigem Marktverlauf.

Berlin, 16. Juni. Getreide und Oelsäften per 1000 kg, sonst per 100 kg ab Station. Preise in Goldmark, Weizen, märk. 274—276, Roggen, märk. 203 bis 205, Futter- und Industriegerste 196—212, Hafer, märk., pomme. 173—181, Weizenmehl 32.50—37.75, Roggenmehl 27—28.75, Weizenkleie 14—14.25, Roggenkleie 13—13.25, Viktoriaerbisen 26—31, Futtererbisen 19—21. Peluschkens 26—30, Ackerbohnen 19—21, Wicken 24—26, blaue Lupinen 16—17.50, gelbe Lupinen 22—27, Rapsküchen 9.50—10, Leinkuchen 13.30 bis 13.50, Trockenschmitzel 7.80—7.90, Soya-Schrot 12—13. Handelsrechtlich Lieferungsgeschäft. Weizen: Juli 281—280, September 239 bis 238.25, Oktober 238.25—238.50; Roggen: Juli 203—202, September 190—188.50, Oktober 190.50 bis 189; Hafer: Juli 186.50—184.75, September 162.50 bis 161.75 Brief, Oktober 161.75—161 Brief.

Kartoffelnotiz. Berlin 16. Juni. Speisekartoffeln: Weisse 2.50—2.80, rote 3.00—3.35, gelbfleischige 4.85 bis 5.20, Odenwälder blaue 3.40—3.70.

Butter. Berlin, 16. Juni. (Amtliche Preisfestsetzung der Berliner Butternotierungskommission) Per Zentner 1, Qualität 121, 2. Qualität 111, abfallende Qualität 97. (Preise vom 13. Juni: dieselben) Tendenz: ruhig.

## Warschauer Börse

Warschau, 16. Juni. Im Privathandel wird gezaubert: Dollar 8.9575, Goldrubel 4.82, Tschechowetz 0.33 Dollar.

Amtlich nicht notierte Devisen: Belgien 124.22, Belgrad 15.77, Berlin 211.72, Budapest 155.75, Kroatien 5.31, Helsingfors 22.46, Spanien 90.00, Kairo 44.50%, Oslo 238.95, Riga 171.80, Sofia 6.47%, Tallinn 237.55, Montreal 8.89.

## est. verzinsliche Werte

16. 6.	15. 6.
5% Staatl. Konvert.-Anleihe (100 zl)	47.00
6% Staatl. Anleihe 1919/20 (100 Dollar)	72.00
6% Pfandbr. der staatl. Agrarbr. (100 G.-zl)	73.50
7% Wohn-Oblig. d. St. Posen (100 Schw.-Fr.)	—
8% Oblig. d. St. Posen (100 G.-zl) v. J. 1929	—
8% Oblig. d. St. Posen (100 G.-zl) v. J. 1926	—
8% Dolarbriefe der Pos. Landschaft (1 D.)	81.00G
4% Konvertierungsbrief d. P. Ldsch. (100 G.-zl)	32.00
8% Amortisations-Dollarpfandbriefe	—

Notierungen je Stück:

15. 6.	16. 6.
6% Rogg.-Br. der Pos. Ldsch. (1 D.-Zentner)	15.25B
3% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—
3 1/2% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—
4% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—
3 1/2% u. 4% Pos. Pr.-Obl. m. p. Stemp. (1000 Mk.)	—
5% Prämien-Dollaranleihe Ser. II (5 Dollar)	—
4% Prämien-Investitionsanleihe (100 G.-zl)	—
8% Hypothekenbriefe	—

Tendenz: fester.

Tenzenz: infolge der geringen Umsätze unklar.

## Amiliche Devisenkurse

	16. 6.	16. 6.	16. 6.	16. 6.
Amsterdam	358.38	360.18	358.15	359.95
Danzig	172.95	173.81	—	—
Berlin	—	—	211.41	212.02
Brüssel	—	—	123.89	124.51
Helsingfors	—	—	—	—
London	43.28	43.51	43.28	43.48
New York (Scheck)	8.89	8.93	8.89	8.93
Paris	34.87	35.04	34.84	35.05
Prag	26.06	26.49	26.30	26.39
Rom	46.61	46.84	46.60	46.84
Kopenhagen	238.33	239.53	238.53	239.60
Stockholm	238.53	239.73	238.40	239.60

\* Über London erreicht.

Tendenz: freundlich.

## Danziger Börse.

Danzig, 16. Juni. Reichsmarknoten 122.11, Dollarnoten 5.18½, Zlotynoten 57.63½, Scheck London 25.01½.

An der heutigen Börse hielten sich Dollarnoten auf dem Kurs von 5.18½. Reichsmarknoten 121.99—122.23, Auszahlung Berlin 121.98—122.22, Scheck London 25.01½, Zlotynoten 57.58—69, Auszahlung Warschau 57.57—68.

## Berliner Börse.

Danzig, 16. Juni. Reichsmarknoten 122.11, Dollarnoten 5.18½, Zlotynoten 57.63½, Scheck London 25.0



Ein Sommerbuch!

**So**

**macht das Photographieren  
Freude!**

v. E. u. W. Schatter Kart. 2.— Mk.

Eine wirklich praktische, leicht verständliche und genaue Anleitung für Anfänger und Fortgeschrittene

In allen Buchhandlungen zu haben.

Auslieferung durch die

**KOSMOS Sp. z o. o.,**  
Gross-Sortiment  
Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Obwieszczenie.**

W tutejszym rejestrze spółdzielni Liczba 113 wpisano dnia 19 maja 1931 przy spółdzielni: Poznańska Spółka Okowiciana, Spółdzielnia dla zbytu okowity z ograniczoną odpowiedzialnością w Poznaniu, że przedmiotem przedsiębiorstwa jest również pośredniczenie odpowiednich kandydatów przy obsadzaniu stanowisk gorzelanych. Uchwała walnego zgromadzenia z dnia 6 lutego 1931 zmieniono § 2 statutu (przedmiot).

Poznań, dnia 30. maja 1931.

Sąd Grodzki.

**Freiwillige Versteigerung.**

Auf dem **Rittergute Bodzowo**, Post Gostyń, Telephon 26, Bahnhof Piaski, der Bahnstrecke Jarocin—Gostyń wird

am Mittwoch, dem 24. Juni 1931 vorm. 9 Uhr

infolge Pachtanfrage das gesamte tote Wirtschafts-

inventar freiwillig meistert verauft. Unter anderem:

**Udgeräte, Arbeits- und Aufschwagen, Maschinen aller Art, 1 fahrbare Häckselmaschine „Wratislavia“, 1 Welgersche Stochpreise, 1 Stohelevator, 1 Schrotmühle Stiles Patent, Häcksmaschinen, Drillsmaschinen, Düngerstreuer, Pferderechen, Kuchenbrecher, Reinigungsmaschinen, Walzen usw.**

Auf vorherige rechtzeitige Anmeldung werden Rekettanten von Piaski oder Gostyń abgeholt.

**Die Gutsverwaltung.**

**Achtung, Tageblattleser**

in

Bentschen, Buk, Czarnikau, Duschnik, Filehne, Gnesen, Jaroschin, Kosten, Lissa, Moschin, Murowana-Goslin, Neutomischel, Ostrowo, Obornik, Rawitsch, Rakwitz, Ritschenwalde, Rogasen, Samter, Schroda, Schwerenz, Tremessen und Wollstein!

Eigene Boten und eine verbesserte Ausnutzung der Bahnverbindungen tragen dafür Sorge, daß das „Posener Tageblatt“ ohne eine Erhöhung des Abonnementspreises künftig auch in den oben angegebenen Orten

**pünktlich noch am Erscheinungstage  
in unseren Ausgabestellen**

zu haben ist.

In Bentschen: Herr Fr. Tomaszewski,  
In Buk: Fr. Maria Fabińska,  
In Czarnikau: Herr J. Deus, Rynel 2,  
In Duschnik: Herr K. Neumann,  
In Filehne: Herr M. Kassner,  
In Gnesen: Herr Dr. Zahler, ul. Chrobrego 33,  
In Jaroschin: Herr K. Vohler, Kratowska 11 a,  
In Kosten: Herr B. Fellner, ul. Poznańska 2,  
In Lissa: Herr A. Muschik, ul. Kościuszki 28,  
In Moschin: Herr Pawlak (Papiergeschäft),  
In Mur.-Goslin: Frau Rödenbeck (Papiergeschäft),  
In Neutomischel: Herr R. Seeliger,  
In Ostrowo: Herr W. Guhr, ul. Zduńska 1,  
In Obornik: Herr Kaufm. Ernst Paulig, Rynel,  
In Rawitsch: Herr K. Stephan, Rynel 11,  
In Rakwitz: Herr Otto Grunwald,  
In Ritschenwalde: Herr W. Hoppe, Rynel 4,  
In Rogasen: Herr J. Fiebig (Buchhandlung),  
In Samter: Herr Józef Grodzowski, ul. 3 Maja 1,  
In Schroda: Herr Geschäftsf. R. Bach, ul. Dąbrowskiego 29,  
In Schwerenz: Frau Angermann (Papiergeschäft),  
In Tremessen: Herr Paul Tischler, pl. Kilińskiego 9,  
In Wollstein: Herr Aurel Grasse, Rynel.

**Bestellen Sie nicht mehr beim Briefträger, sondern nur direkt in den Ausgabestellen!**

Bezugspreis monatlich zt 5.—

(Bei Bestellungen durch die Post erhalten Sie das Tageblatt bekanntlich einen Tag später.)

**Photographische Apparate**

sowie sämtliche Photo-Artikel

empfiehlt

**Jan Szymkowiak**

Poznań, Al. Marcinkowskiego 24

Tel. 58-37 Tel. 58-37

Fachmännische Anfertigung sämtlicher Amateurarbeiten zu ermäßigten Preisen

**Erit-Milchkühe u. Färse**  
flask. (hochtragende und jüngere) hat abzugeben.  
**Dom. Bodzowo, poczta Gostyń.**

**2 Dampfdreschsäcke**

System Höther u. Clayton, komplett, sind infolge Pachtanfrage zu günstigen Bedingungen sofort auf dem **Rittergute Bodzowo**, Post Gostyń, Tel. 26, Bahnhofstation Gostyń und Piaski, zu verkaufen.

**Die Gutsverwaltung.**

**Apotheker** od. pharmazeutisch vorgebildete Persönlichkeit von angesehener Drogen-, Chemikalien- und Spezialitäten-Großhandlung für die Bearbeitung der Apotheken und Drogerien in Posen, Pommern und Oberösterreich gesucht. Ang. u. 1404 a. d. Geschäftsst. d. Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Filialleiter**

einer Pianoforte- und Instrumentenhandlung mit größerer Käution gesucht. Auch kann das Geschäft verpachtet oder veräußert werden. Offeren mit bestimmten Angaben unter 1403 an die Geschäftsst. d. Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Landw. Betriebsleiter,** energisch, durchaus zuverlässig, deutsch-engl., 11 Jahre Praxis in besten Wirtshäusern sucht

**Vertrauensstellung** auf groß. Betriebe, wo Verh. gestattet. Beste Empfehlungen zur Seite. Ges. Offeren unter 1399 an die Geschäftsst. d. Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6 erb.

Zum 1. Juli d. Js. **Wirtschaftsassistent** wird evangelischer mit guter Schulbildung und praktischen Vorkenntnissen gesucht. Offeren an **G. Arbeiter, Auda Mlyn, p. Kognozo Wstp.**

**Höhere Deutsche Privatschule  
Holmar.**

Anmeldungen von Schülern vom 4. bis 8. Schuljahr im Schülerheim Strzelecka 18. Billige Unterkunft für auswärtige Schüler im Alumnat. Beaufsichtigung der Schularbeiten.

**Die Leitung.**

**Größte Auswahl  
erstklassiger Pianos**

empfiehlt zu niedrige Preisen

**B. Sommerfeld, Pianofabrik**  
BYDGOSZCZ.  
ul. Sniadeckich 56. ul. Gdańsk 19.



Mit Vergnügen erkläre ich, dass sich die dem Städtischen Musik-Konservatorium in Bydgoszcz gelieferten „Sommerfeld“-Pianos unserer größten Anerkennung erfreuen. Trotz dauerndem Schulgebrauche haben die Instrumente bisher nicht gelitten und den klangreichen, vollen weichen Ton behalten.

In bezug auf die gute Mechanik und erstklassige Ausführung gehört den Fabrikaten der Firma B. Sommerfeld in Bydgoszcz als besten Landesfabrikaten die größte Unterstützung aller Reisekantanten.

(—) Zdzisław Jahnke,  
Direktor des Städtischen Musik-Konservatoriums zu Bydgoszcz.

**Bei Geschenken  
an Bücher  
denken!**

**Privates humanistisches Gymnasium  
für Knaben u. Mädchen Rawiez.**

(4 Vorschul- und 5 Gymnasiastlassen.)

Anmeldungen von Schülern und Schülern, sowie von Lernanfängern für das Schuljahr 1931/32 werden am Freitag, dem 19. Juni, im Schulgeb., Kopernika 108 a, entgegenommen. Vorzulegen sind Geburts- u. Impfschein, sowie das letzte Schulzeugnis. Die **Aufnahmeprüfung** von neuen Schülern u. Schülerinnen für die 1. Gymnasiastklasse findet vom 22. bis 24. Juni, für alle übrigen Klassen am 25. n. 26. Juni im Rahmen des Klasseunterrichts statt.

**Die Leitung.**

**Chemisch - analytisches  
Laboratorium**  
für Industrie, Landwirtschaft, Handel u. Gewerbe

**E. Kettler, Poznań**

Piekary 16/17, im Hause  
der Westpolnisch. Landw.  
Gesellschaft.

**Untersuchungen**  
von Futter- und Düngemitteln,  
Ölen und Fetten, Wasser, Lebens-  
mittel u. Gebrauchsgegenständen.  
Bodenuntersuchungen n. Methode  
Prof. Dr. Neubauer.

**Kleiner trocken. Raum** Englisch u. französisch

6—8 qm. gesucht zum  
Abstellen einer kleinen Möbel-  
garantur. Fa. Botan, Dąbrowskiego 70.

**Reparaturen**

an Strümpfen u. Trikotagen werden mit Spezialmaschinen sauber u. billig ausgeführt.

**Trikotagen-Haus**  
Masztalarska 6.  
Gegenüber der Kirche

Tücht. Kaufmann, 39 J. (ohne Anhang) wohnhaft in Deutschland (z. B. hier) wünscht Heirat in passend. Dame. Off. mit Angabe der Vermög. u. Familienverhältn. unter H. G. an Buch. Dr. Zabłot. Gnojno



**Sommerfrische**

1 Zimmer und Küche, sehr schön an Wald u. See gelegen, so sehr billig zu vermiet. Anfr. u. 1346 a. d. Geöffn. d. Bzg. Poznań, Zwierzyniec 6.

**In Zoppot**  
Sommerwohnung, 2 mögl. Zimmer mit Küche, bei Eingang Balkon, elekt. Licht, 3 Min. von der See für die ganze Saison billig abzugeben. Erfragen **Poznań Konopnickiej 22, Part.**

**2 Zimmer**  
elegant einger., mit Balkon und Erker, einzeln oder zus. vermietet. **Amiatowa 6 II. Etage, links.**

**Schülerin** findet gute, gewisse hauste **Pension** bei **Frieda Krueger** ul. Słowackiego 31/33.

**Höhere Deutsche Privatschule Krotoszyn**

(Mittelschule).

**6 Unterrichtsklassen und Vorschule.**  
Deutsch, Polnisch, Französisch, privat in auch Englisch, Mathematik und Naturwissenschaften Hauptfächer. Übergang in jede höhere Schule möglich. Anmeldungen von neuen Schülern und Schülerinnen; auch Lernanfängern, täglich vorm. im **Schulgebäude** Rawicka 15. Vorzulegen sind: Geburtschein, Impfschein, letztes Schulzeugnis. Aufnahmeprüfung am 26. Juni und 1. September. Pensionen werden nachgemessen.

**Deutsches Privatgymnasium  
in Leszno.**

**Aufnahmeprüfung**

für das neue Schuljahr zum Eintritt in die Vorklasse (früher Segta)

am 23. Juni vormittags 8 Uhr, zum Eintritt in die 1. Klasse (früher Quinta)

vom 22. Juni vormittags 8 Uhr bis 24. Juni mittags,

zum Eintritt in alle übrigen Klassen am 25. Juni vormittags 8 Uhr.

Die Prüfung für die 1. Klasse dauert 3 Tage u. findet in Form eines Klassenunterrichts statt.

Vorzulegen: 1. Laufschuh oder Schuhdursturke.  
2. Wiederholungsschein.  
3. Abgangszeugnis der juletzt besuchten Schule.

Wir bitten die Anmeldungen der neuen Schüler umgehend einzureichen.

**Drainröhren**

von 1 1/2" bis 10" in bekannter, guter Qualität liefert zu billigen Preisen

**M. Perkiewicz, Zakłady Ceramiczne**  
Ludwikowo p. Mosina.

**Ein lebensbejahendes, pakendes Buch, ein Buch für Ferien- und Sommertage!**

**MAX DREYER**

**Die**

**Ehepause**

Roman. Brosch. RM 3.—, Leinen RM 5.—

Der Roman ganzer und aufrichtiger Menschen, die in Pflicht, Liebe und Leidenschaft zu einer nicht alltäglichen Schicksalsgemeinschaft verbunden sind, die zum Schluss eine befreiende und frohe Lösung findet.

In allen Buchhandlungen erhältlich.  
**L. STAACKMANN VERLAG · LEIPZIG**

Auslieferung durch die

**KOSMOS Sp. z o. o.**  
Groß-Sortiment Poznań, Zwierzyniecka 6.

